

Szerkesztőség:

Árad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Árad Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22

(József főherceg-ut.)

Sürgönyeim: Közlöny, Árad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre 840 Lej
Fél évre 420 Lej
Negyed évre 210 Lej
Havonta 70 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

Egyes szám ára 4 lej,
vasárnap 5 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Tulsok öröm

nincs a folytonos konferenciákban, de nem lehet letagadni, hogy összekuszált életünkben a sok-sok konferencia mégis csak hozott valamelyes könnyebbséget. Mentől többször gyűltek össze az utódállamok különféle deputátusai, annál közelebb jutottak egymáshoz az érdekelt államok polgárai. Áradon volt most konferencia, amelyen Románia és Magyarország államvasutainak megbízottai jöttek össze és amelyen elhatározták, hogy megkönnyebbitik a határvizsgálatokat. A két állam kiküldöttjei maguk is érezték, hogy az eddigi szomorú és súlyosan balkáni állapotot nem lehet föntartani a határvizsgálatoknál és képtelenség az, hogy az Áradról nyugat felé menő utasoknak egy-egy órát kell ácsorogniuk Curtici-on is, Löküsházán is az utlevélvizsgálat és a vámolás miatt. Amely időt kellett eltölteniük az utasoknak ezen a két határállomáson, hogy csaknem ugyanannyi idő alatt a gyorsvonat Budapestre érhetne, ha éppen ezek a határvizsgálatok nem gátolnák a gyorsaságában. Most aztán egy lépéssel előbbre vitte a konszolidáció útján a dolgainkat ez az aradi konferencia, mely kimondta, hogy ezután „csak” félórát kell a gyorsvonatnak a két határállomáson vesztegelni a vizsgálatok miatt. Örömmel regisztráljuk ezt a hírt, mint a konszolidáció egyik új tanubizonyosságát, de nem mi vagyunk a hibásak, hanem a közállapotok abban, hogy még ez sem olyan megoldás, ami kielégítene bennünket. Még visszaemlékszünk a békeidők kontinentális gyorsvonataira, amelyekben valóban nem jutott eszünkbe a nyugati országok meglátogatásánál az utlevél, amikor még nem kértek tőlünk vizumokat és amikor az európai nemzeteket a kölcsönös bizalom kapcsolta egymáshoz.

A mostani konferencia elhatározása ha előbbre haladást jelent is, nem teljes megoldás. Az eddigi állapotok föntartását súlyos nyomásnak érezte mindenki, akit sorsa, dolga a budapesti gyorsvonatokra kényszerített, de joggal marad nyitva az a kérdés, hogy hát a szegényebb emberek vonatainál nem lehetne-e ugyanolyan rendelkezéssel megrövidíteni azt az időt, amit a határorok az utlevelék átvizsgálásával és a vámolással eltöltenek. Elvégre a szegény embernek, akinek nincs pénze a gyorsvonatra, hanem személyvonattal kénytelen utazni, nem kevésbé sürgős az útja, mint a módosabbnak és a személyvonat utasal ugyanolyan joggal követelhetik, hogy a határvizsgá-

Trónörökös-látogatás Aradon. — Duca védi a kisebbségeket. — A Bratianu-kormány tárgyalást kezd a Magyar Párttal. — 20 millió lejes birság a „Mica” bányatársaság ellen. — Ledererné a tábla előtt. — Megkönnyítik az utlevél- és vámvizsgálatot. — Az urileány szerencsétlensége. — Izgalmas betörőfogás Aradon. — Nagy bálak helyett táncos-teák.

tokon gyorsan essenek át, mint a jól szituált gyorsvonati utasok. A határvizsgálatokat a roppogó vonatokon kell megejteni, hiszen tarthatatlan az az állapot, hogy óraszámra vesztegeljenek a külföldi, vagy külföldre utazók a vizsgálatok miatt. Elvégre a béke hetedik esztendejében vagyunk és vissza kell már állítani azokat az időket, amikor a külföldre igyekvő utasnak még utlevél sem volt és amikor a határon túli közlekedésben a nemzetek kölcsönös bizalma volt a legjobb passzus.

Meg kell már szünnie ennek a kínos bizonytalanságnak, amely szorongva fojtogatja a határok felé robbogó vonat utasait, akik éppen eleget szenvedtek, míg nagy költséggel és tömegtelen utánjárással megszerezték az utlevelet és drága pénzen vásároltak rá vizumot. Az államok nem zárhatják tovább ketrecekbe polgáraikat és igazán legfőbb ideje, hogy a közép-európai államok egymástól való okátalan féltelmükben ne építsenek kínai falat rendelkezésekből a határaikom.

Tőkésék, adósok — uzsorások.

Kalandozások az aradi uzsora-üzletek sötét berkeiben. — Megszorult adósok — szende hitelezők. — Nyolc-tíz százalék ma Aradon a szokványos havi kamat. — Privátkölcsönök a lelkiüdvösségre.

(Saját tudósítónktól.) A harmadik tél ez a mostani, amelyben rászakadt az üzleti életre a pénzüszükség. A pénzühiány jól meg-alapozott tizletágot fejlesztett ki: a magántőkésék pénzkölcsönzését. A magántőkék elhelyezkedése címén ismert pénzüzetek voltaképpen a legtisztább uzsora-üzletek, amelyeknek elhírhíten sokoldalú válfajával kell megismernednie annak a szerencsétlen üzletembernek, akit a pénzüszüksége a magántökehez kényszerített.

Az aradi uzsora-üzletnek ma már egészen kiterjedt szervezete van, amely céltudatosan és kegyetlenül veti rá magát a megszorult piacra. A kereskedők, iparosok már névszerint ismerik azokat a tőkésveit rendelkező embereket, akik iparszerűleg foglalkoznak uzsora-üzletekkel, melyeket a törvényesség sokszínű kendőjébe bunkolnak, hogy föl ne botoljanak az uzsoráról szóló büntető paragrafusokban. Vannak ezek között a „magánhitelezők” között olyanok, akiket mindenki ismer, akikhez olyan szabadon járnak a megszorult emberek, mint a szerelem hatóságilag engedélyezett kalmáraihoz. De a nadályoknak a másik fajtája sokkal szemérmesebb. — Ezek nem fogadják maguk a kölcsönre szorulókat, mert ők

dzsentlemenek, klubtagok, akik közéleti tisztségeket töltenek be, párbajsegédek, vagy becsületbírák, de akiket közéleti tisztségeik nem gátol abban, hogy — erkölcsi presztizsük teljes épségben tartása mellett — bőséges uzsorakamatot szedjenek ügynökeik útján kihelyezett tőkéik után. Ezek ama „tisztességes” asszonyok, akik a uccán minden tolatkodást elhárító tekintettel lebegnek végig, de akik rutinosan surrannak be a mellékutca sötét kapualjából nyúló, külömbéjratu legénylakásba és akik minden új babájuknak elrebezik a találka végén, hogy: „Mit fog maga most gondolni rólam?”

A magánuzsora a legravasabb módokon biztosítja magának nem csak kamat, de jutalék és áruüzlet címén is a bő jövedelmezőséget. Aradon ma havi hat százalék a kialakult uzsorakamatláb. Ez a magas percent azonban egyre emelkedik és tudunk eseteket, amikor egy helybeli ur, aki üzletszerűen foglalkozik tőkéjének forgatásával, havi tizenegy százalékot kért a pénze után. Hogy ilyen óriási kamat mellett kik tudják használni a magántöket és hogy milyen lelkiismeretlen kiuzsorázása folyik itt a megszorult üzleti életnek, arról lesz alkalmunk igen tanulságos dolgokat írni.

Erdély zsidóságát egy táborba hívják.

Az Unionea nyílt levele az erdélyi zsidó nemzeti szövetséghez.

Clujról jelentik: Az Erdélyi Zsidó Nemzeti Szövetség holnap tartja országos kongresszusát Marosvásárhelyen és ebből az alkalmából az Unionea Evreilor Romaniei, a román zsidóság szövetsége nyílt levelet intéz a konferencia vezetőségéhez. A nyílt levél, amelyet dr. Jakobi Emil elnök és dr. Klein Miksa igazgató írtak alá, hangsúlyozza, hogy a zsidóságnak a szeretet és a testvériség jegyében egyesülnie kellene, mert életösztöne így kívánja. Az Unionea szabadította fel a zsidóságot és szerzett számára polgárjogot s védekezést nyújt az egyéni és kollektív zsidó sérelmekkel szemben. A politikai pártok egymás ellen való küzdelmében nem vesz részt és így lehetővé teszi, hogy minden zsidó román állampolgár beléphet politikai felfogására való tekintet nélkül. A nyílt levél szerint a regionalista szervezetek nem képesek a zsidó érdekek megvédésére, mert csak az Unioneának vannak megfelelő összeköttetései. Hangsúlyozza, hogy a Palesztina-akció támogatja, de viszont az akció közvetlenül nem tartozik a szövetség munkakörébe. Hangoztatja, hogy a szövetség küzd a zsidó kultúra biztosításáért, minden erejével követeli a zsidó tanítást és intézményes rendezést követel a zsidó lelkiismereti szabadság számára. Az asszimilációs munkára való törekvés vádját visszautasítja, mert a szövetség sem nemzeti, sem rituális kérdésekbe nem szól bele és csak az össz-zsidóság érdekeit szolgálja. Megjegyzi a levél, hogy a régi királyságban külön palesztinai szervezet működik, amelyet a nyugati zsidóság is támogat. Követeli, hogy az Új Kelet című lap ügyét is rendezzék, mert a lap reorganizálására az egész zsidóság adott pénzt és mégis csak egy frakció szócsové ma is a lap. Az egyetemes zsidóság lapja a levél szerint csakis az egyetemes zsidóság szószója lehet s más pártárnyalatokhoz tartozókat nem támadhat. A levél végén az Unionea vezetői hangsúlyozzák még, hogyha nem is találnak megértésre, akkor is tovább folytatják a harcot erős meggyőződéssel és munkaközzel a zsidóság érdekében, testvéreiket pedig nem fognak indítani.

Mathuzsalem-Asszony Gyorokon

A Ma ifju embere szembeállott a Tegnapi ittmaradt asszonyával, akiről a falu népe azt mondja, hogy százéves, de ő az örök nő sértett büszkeségével tiltakozik ellene. — A nagy idők tanai nem értik a nagyidőket.

(Saját tudósítónktól.) Mi, harmincévesek, éppen legrosszabbkor érkezünk erre a világra. Alig szíptantottunk egynehányat az obligát érettségi utáni cigarettából, máris belekerültünk a világháború vérzivatarának legközepébe. Szöges bakancsainkkal gázoltunk Szerbia sarában, tapostuk a volhiniai homokot, mászkáltunk a doberdói sziklákon, kapaszkodtunk a bukovinai hegyekre, bejártuk a félvilágot, a halál legyei úgy zümmögtek körülöttünk, mint urambátyámék kertjében a méhek, lelki tornisztereinket egy életre való élménnyel, tapasztalattal tömtük degeszre, fiatal testünket összetörte, idegeinket felőrölte, az ifjúságnak ugynevezett himporát legmósta az öt esztendeig orkánló vérvihar... És mindezért csupán azt kaptuk jutalmul, hogy urambátyámék a karosszék pipafüstös Olympusáról nem dörgölhetik az orruk alá a békés emésztésben eltöltött életük példaadó hőskorszakát azzal, hogy:

— Hja, a mai fiatalság!... mit tudtok ti az életről... A mi időnkben...

Az öregek is érzik ezt és csüggedten tapasztalják, hogy más világba kerültek, a karosszék megszünt piederstál lenni, az unokák nem figyelnek nagyapó meséire, bubifrizurát hordanak és vendéglőkben táncolják a shymit... Az öregek elvesztették lábuk alól a talajt, nem találják meg a múlt időkkel való összefüggést és mint eltévedt gyerekek a köruton, úgy tétováznak ebben a tótágast állott, idegen világban. Zsörtölődő, zsembes, örökkön elégedetlen bácsik és nénik a mai öregek legobbje akik nem igen akarják, nem tudják tudomásul venni a legtöbbit tiz esztendő világot átforgató eseményeit.

Az örök asszony.

E napokban Gyorokon jártam és öreg, nagyon öreg, majd száz esztendő embereket kerestem, hogy a két világ között tatóngó úr fölött hidat építsék. A községtben úgy informáltak, hogy Gyorokon egyetlen száz éven felüli valaki él: *Ráth Klára*, volt postamesternő.

Sokáig zörgettem a rácsos kapun, amíg végre megszólalt egy női hang:

— Holländer! Holländer! Nyissa ki a kaput.

Az udvar mélyéből eköbujt Holländer, egy toprongyos bácsi és barátságatlanul dörmögött. A háta mögött ott állt Klára néni és örösszegélyű kis szemével nyugodtan hallgatta végig a mondókámat. Mikor megtudta miről van szó, egészen felélénkült. Klára néni olyan kicsi, mint egy gyerek, az arcán száz ránc futkároz, ajkai már beleestek a szájába és lestem az alkalmat, amikor a hamut majd „mamumak” mondja. Kissé nagyot hall és kiabálnom kell:

— Azt mondták nekem, hogy a néni túlhaladta a száz esztendőt és...

Mintha tübe üt volna, úgy ug-

rott fel a székről és elöntötte a méreg.

— Azt mondták? A lelketlenek, még most is bántanak! Dehogy vagyok én fiam 100 éves, hiszen csak decemberben leszek 87 esztendő. Hát ugy nézek én ki, mint egy száz éves anyóka?...

És fürgén tipegett körülöttem a szobában. Alig lehetett megnyugtatni az Örök Asszony megsértett hiuságát.

— Mondjon valami érdekeset az életéből Klára néni — kérleltem, hogy másról beszéljünk.

— Érdekeset fiacskám? Nem történt velem semmi érdekes ebben az életben. Negyvennégy évig voltam itt a házban postamesternő, azután elbocsátották. Ennyi az egész.

Az a fránya sarki boltos...

Megláthatta az arcomon, hogy nem értem el a célot ezzel a látogatással és kárpótolni akart az elmaradt szenzációkért:

— De azért ha valami érdekeset akar lenni az újságba, megírhatja, hogy kibírhatatlan ez a drágaság. Akár hiszi, akár nem, az a fránya sarki boltos egy rongyos kiló sóért, ami azelőtt 3-4 krajcárba került, most 7-8 „pengő” is elkér. Hát hiszik az Istent ezek az emberek? Mondja meg nekem fiacskám, mi történt, hogy így felment az ára mindennek?

Megkezdtem egy nemzetgazdasági szakelődást a termelés csökkenéséről, a pénz devalvációjáról, de hamar belezavarodtam. Hogyan magyarazzam meg Klára néninek, hogy miért lett 8 „pengő” ára a 3 krajcáros sóból? Ki az a közgazdasági szaktekintély, aki ezt megértetné ezzel a matrónával, aki a drágaság miatt a sarki boltosra haragszik...

Drága jó Klára néni, ti száz éves gyerekek, milyen jó titek, hogy olyan keveset tudtok erről a megváltozott, új világról, a mely sokkal komiszabb, kegyetlenebb és nehezebben elviselhető, mint ahogyan ti gondoljátok. Szégyenkezve gondolok arra, hogy mi, harmincévesek, a nagy idők kis emberei is segítettünk egy mákszemnyit abban, hogy a régi jó idők így elromlottak. És bocsánatot kérünk a Klára néniktől, a miért a dedanyai karosszék presztízse devalválódott és hogy egy kiló só ma 7-8 „pengőbe” kerül...
Gárdos Sándor.

5 milliárd

a tisztviselők fizetésemelése.

Minisztertanács elbűt az új költségvetés.

(Bucuresti, november 21.) Tegnapi este minisztertanács volt, amely megvitatta a költségvetés tervezetét. Végleg megállapították, hogy a költségvetés bevételeinek végösszege huszonnyolc és egynegyed milliárd, ezzel szemben a kiadások huszonnégy milliárdra rugnak. A belügyminisztérium költségvetése a tavalyihoz képest négyszáz millióval emelkedett, azután a közigazgatási



Egy jó szappan takarékos dolog.

Tudniok kell, hogy amikor egy Kadum-szappant vásárolnak, ezt hosszú ideig olyan helyen kell tartani, hogy a nedvesség minden nyoma eltűnjön. Teljesen kiszáritva kétszer anyi ideig tart mint a közönséges szappan, a mely gyakran sok vizet tartalmaz.

Kapható gyógyszerárakban, Metzger üzletekben. Nagyban a „Standard” drogueráriában Bucuresti.

Cadum Szappan

reform életbeléptetése a községekre újabb terheket ró. Elhatározta a minisztertanács, hogy a tisztviselők fizetésjavítására öt milliárdot fordít, amely az eddigi fizetések hatvan százalékát te-

szí, szóval a fizetéseket hatvan százalékkal emelik. Ezt az összeget három részben folyósítják és pedig január elsején három milliárdot, június és szeptember elsején egy-egy milliárdot.

Huszmillió lejes birság a Mica-bányatársaság ellen.

Nagyarányu jövedéki kihágás ügyét tárgyalja az aradi törvényszék.

(Saját tudósítónktól.) Érdekes és nagyarányu jövedéki kihágást tárgyal a napokban az aradi törvényszéken Alexian táblabíró tanácsa. Huszonkét milliós birságról van szó, amilyen nemcsak az aradi törvényszék életében nem fordult még elő, hanem az egész ország törvénykezésében is szinte példátlan eset. Európa legnagyobb aranybányájáról, a brádi aranybányáról van szó, amelyet 1920. május 3-án vásárolt meg a Mica bánya részvénytársaság, amelynek Bucurestiben van a székhelye. Az aranybányát egy német részvénytársaságtól vették meg negyven millió leinek megfelelő német márkáért. A gyönyörűen és a legmodernebb technikai eszközökkel felszerelt bányát, amelynek öt telepe van, köztük a „Rudai 12 apostol” bányamű, aránylag olcsón szerezték meg az új érdekeltség, amelyet a németek sietve adták el az akkori körülményekre való tekintettel. A „Mica” azonban a német részvénytársasággal kötött adásvételi szerződését nem mutatta be a pénzügyi hatóságoknak, ellenben a vételügy aprotálását a kormánytól kérte. Abban az időben ugyanis minden román állampolgár és külföldi között létrejött hasonló vételügylet csak a kormány hozzájárulásával lehetett végleges. Az aprotási eljárás alkalmával aztán a kormány megállapította, hogy a „Mica” nem mutatta be az adásvételi szerződést az illetékes pénzügyi hatóságoknál és nem fizette le a kétmillió leit kitevő adásvételi illetéket. Suciú brásói pénzügyi subinspektort küldték ki az eset kivizsgálására, aki 1923. augusztus elsején jegyzőkönyvet vett fel az esetről és a jegyzőkönyv alapján 20 millió birságot vetett ki a részvénytársaságra, egyben kötelezte a kétmillió lejes illeték megfizetésére is.

A subinspektor által kivetett birságot a pénzügyminisztérium is jóváhagyta, a Mica azonban az ilfovi törvényszékhez felebbezett a birságolás ellen. Az ilfovi törvényszék tekintettel arra, hogy a bányá Brádon van, amely az aradi törvényszék körzetébe esik, — kimondotta, hogy nem illetékes a felebbezés tárgyalására és ezért az ügyet az aradi törvényszékhez tette át. Az első tárgyalást október 25-én tartották meg, azonban kormányrendeletkezés következtében, — mert a Mica halasztást kért — egy hónapra elhalasztották a döntő tárgyalás lefolytatását, amit most a közeli napokban fognak megtartani.

Az aradi tárgyaláson a pénzügyi hatóságok képviselőiben Suciú subinspektor és Doctor Vazul aradi osztályfőnök, valamint a kincstári ügyészség egyik képviselője lesznek jelen. A Mica azzal védekezik, hogy az aprotálásra való tekintettel nem mutatták be külön az adásvételi szerződést és nem fizették le az illetékeket. Ezzel szemben a kincstár képviselőinek az az álláspontjuk, hogy a törvény értelmében minden esetben be kellett volna fizetni az adásvételi illetéket, amelyet a jóváhagyás elmaradása esetén a pénzügyi hatóságok visszafizettek volna. Amint hogy az adófizetés alól nem ment fel az a körülmény, hogy az adó összege felebbezési eljárás alatt áll, éppengy nem mentőkörülmény a jóváhagyási eljárás folyamatbanlétele. Jogszkörtökben nagy érdeklődéssel tekintenek a felebbezési tárgyalás eredménye elé.

Az „ARADI KOZLONY”

40 éves fényes pályafutását az előfizetők és hirdetőik hatalmas tábora kíséri. A közönség ragaszkodását az bizonyítja legjobban, hogy sokan vannak közöttük, akik az első számtól kezdve előfizetői és hirdetői az „Aradi Közlöny”-nek.

Nagy-bálak helyett táncos-teák.

Hogyan készül Arad az idei báli szezonra. — Kevés frakkos bála van kilátás. — A gazdasági viszonyok az esti táncos-teákat helyezték előtérbe.

(Saját tudósítónktól.) Más esztendőben már ilyenkor lázas tevékenységgel készülődtek a báli szezonra a rendező-egyesületek és ilyen tájban már össze is lehetett állítani a báli naptárt, amely pontosan feltüntette a szezon folyamán elkövetkezendő nagy táncos-teákat. Ma azonban nem lehet még naptárt összeállítani, de meg nem is érdemes, mert olyan kevés bála készülődnek, amilyen kis száma a háboru óta nem volt példa. Tavalyelőtt, de még tavaly is hónapokkal előbb kellett termet és színyt biztosítani, mert bál bál után következett és megtörtént, hogy egy napon egyszerre három helyen is volt táncmulatság, de alig volt hét, amelyre két-három bál ne esett volna. Elitbál is volt betenként egy és mindegyikre volt közönség, mind jól sikerült „egy erkölcsileg, mint anyagilag”. Báloltak a Fehér Keresztől a városigeti kioszkig, mulattak, ameddig nem jelentkezett a rózsaujú hajnal és talán még azon is túl. A divatszalonok egymásután kapták az estélyi ruhákra való megrendeléseket, új frakkok és szmokingok is készültek itt-ott, a lakktűpő szükséglet megnövekedett és mindenek az árszifa nőtt, aminek csak köze van a bálhoz. A cs. adópák gondjai is növekedtek.

Most körülnéztünk az aradi egyesületek vigalmi irodáiban, tájékozódni és tájékoztatni akarunk az induló báli szezonról. Ez azonban gyenge lesz, szokatlannul gyenge. Az **Aradi Hajós Egyesület** báljai mindenkor eseményszámba mentek. A háboru utáni első elitjelmezbál — amely felejthetetlen lesz mindenkéül számára, aki ott volt — az ő nevéhez fűződik. Az első frakkos bált is a hajósok rendezték. Minden évben két bál: egy jelmezes és egy frakkos. **Idén a hajósok nem rendeznek semmit.** Se jelmezeset, se frakkosat, még csak táncos-teát sem. Véleményünk abban foglalható össze, hogy a mai idők hangulata nem alkalmas nagyszabású bál összehozására. Aki táncolni akar, az elmegy az Astoriába, a Központiba, a Dáciába vagy a Városiba és az nem kerül ezresekbe. Az **atlétabálók** is mindig a szebb és hangulatosabb estélyiek közé tartoztak. Minden szezonban rendeztek kettőt. Idén csak egy lesz, az is Silveszterkor, mert akkor ugyanis mindenki mulat és ez a körülmény biztosítja a bál minden tekintetben való sikerét. Báljuk tulajdonképpen nem lesz. Ellenben a parkbeli kioszkban fognak több esti **táncos-teát** rendezni, amelyek sem a rendezőségre, sem a résztvevőkre nem jelentenek nagyobb anyagi megterhelést. Véleményünk, hogy reprezentáns bálakat nem lehet csinálni. Rosszak a gazdasági viszonyok. Az **Aradi Torna Egyesület** december 12-én a Központi szállóban rendez bálát. Sportbál lesz. További terveik még nincsenek. Az **AMTE** viszont nagyon agilis. Két bálja is lesz. Egy ugynevezett **ciwilbál** és egy jelmezbál. A többi sportegyesületek még várnak. Talán arra kíváncsiak, hogy a többi

ehhez fogják mérni. Az orvosok, a bankosok, a fások és a jogászok is a várakozás álláspontján vannak. Ha csinálnak, akkor csak frakkos bálát csinálnak.

A jótékony egyesületek közül eddig csak az Aradi Polgári Jótékony Nőegylet vezetősége foglalozik olyan konkrét tervekkel, amelyek valószínűleg hamarosan megvalósulásra kerülnek. Első terük újszerű. Arad fiatalágát akarják összehozni és ezért **baktisbál**at rendeznek. Az idő és hely még nincs elhatározva. Ezenkívül ők is rendszeresíteni akarják a táncos-teákat éppen és vasárnapokon. A

helyiségre vonatkozóan még tárgyalásokat folytatnak. A **luteránus nők**, akiknek jótékony egyesülete most van alakulóban, december 8-án a Keresztben rendeznek délután 5-től este 9-ig táncos öt órai teát. Az **Izraelita Jótékony Nőegylet** tervei vasárnap dőlnek el. Biztosan rendeznek valamit és valószínű, hogy az műsorral egybekötött frakkos bál lesz. Az elmúlt esztendők sikerei biztatják őket erre. Lesz **Katolikus Bál** is, de ennek a terminusa és körülményei is bizonytalanok még. A különböző iparosszakkamák is készülnek valamire, de nekik nincsenek még konkrét terveik.

Végeredményben megállapítható, hogy a bálakat a kevésbé költséges táncos-teák fogják lassan felváltani, de még ezek száma is alatta fog maradni a régi idők báljainak.

Harminc százalékkal emelik a vasuti tarifát.

(Bucuresti, november 21.) Az Argus mai száma illetékes helyről származó nyilatkozatot közöl, az életbeléptendő új vasuti tarifákról. A nyilatkozó kijelenti, hogy a kormány revízió alá veszi úgy a személy, mint az árutarifát és az összes árukat újból osztályozzák. A személytarifákat a háboru előtti árakra fogják feleltetni, megfelelő indexszám segítségével. Az emelés minden vonalon harminc százalékot jelent. A felemelt tarifák január elsején lépnek életbe.

Trónörökös-látogatás Aradon.

Károly trónörökös, György görög király három napos vadászatot Arad megyében.

(Saját tudósítónktól.) Kődös, zuzmarás novembervégi hajnal. A perronon siető egyenruhák gombjai csillognak, a forgalmi irodák ablakain át állandóan berregnek a telefonok, beszéd- és parancsioszlányok, dicskrét, tompa zsvaj, gyufák fénye sűrűn lobban, a várakozó urak dohányfüsttel melegítik magukat, — feszült, izgatott várakozás — Károly trónörökös és György görög királyt várjuk. A hatalmas állomásépületen átszűrődnek az indóházhoz érkező autók szirénái: dr. Lázár Ágoston alispán, Filotti Zamfir rendőrprefektus, Vulpe József szigurancafőnök, Pop CFR. igazgató, Mitulescu őrnagy, Anghelescu kapitány egymásután érkeznek a magas vendégek fogadtatására.

Ön napi fogadás néma csendben.

Három perc hiányzik a háromnegyed hattól. Hirtelen jezőhang-kongás, utána rövid szavakban történik az intézkedés, majd egy pillanat múlva tompa dübörgés, apró fényvillanások a váltók felől: befutott a bucaresti-budapesti gyors. Az egyik szalonkocsi ablakán Vaitoianu Artur közlekedésügyi miniszter éles profilja látszik. Tisztelgés, halk üdvözlés: **Öfelségeik alszanak.** A Budapest felé induló gyorsról lekapcsolják az udvari szerelvényt, tolatás, közben álmós utasok jönnek elő a fiúkéik meleg félhomályából, kíváncsi kérdézősködések. A trónörökös? **Hurrá!** — jönne a válasz után, de nem szabad zavarni őfelségeik álmát. A kíséretben lévő urak nyájasan állnak a kíváncsiak rendelkezésére és az étteremig terjedő husz lépés táncot percekig nem tudják megtenni a sok kérdézősködés miatt.

Indul a különvonat.

Öt kocsi kapcsolak egymáshoz. Kettőben az alvó felséges Nimródok, a többiben a kísérők s

reng. Az óramutató a félhétfelez ér. A telefonok most újra berregni kezdenek, a vonalon végig fut a hirsabad, minden intézkedés megtörtént. Egy bucaresti-i mérnök még egyszer végigvizsgálja a szerelvényt. Egy rövid szóból megtudjuk, hogy minden rendben van. Az állomásfőnök leteszi a kagylót, jelenti: kész, indulhat. Gyors buszuzás, a viziontlásra hétfőn. A lokomotív nyögni kezd, tüzes tüdejéből szikrazáport prűszköl a világosodó ég felé, indul a vonat.

A vadászat.

Másfélóra múlva, nyolc óra után néhány perccel Chisineura érkezett a különvonat. Itt autók és hintók várták a felséges vendégeket és a kíséretet, akik a chisineui állami mintagazdaság erdejének területén, míg Vaitoianu miniszter és az Aradról meghívott vadászok a nadabl erdőben tartják meg a háromnapos vadászatot.

Izgalmas

betörő-fogás Aradon.

A régen keresett bűnös menekülés közben a Marosba ugrott, de közben szépen kiiszott és megadta magát.

(Saját tudósítónktól.) Régen keresett betörőt fogott el ma egy aradi sziguranca komiszar. Az aradi sziguranca már régebben nyomoz Cojocarul Demeter nevű 1. Dolj-ezredből megszökött katona után, aki több betörést követett el már, úgy a régi királyságban, mint Erdélyben. Nemrégben Campolung régi királyságbeli városban két fizethelyiséget fosztott ki. Aradra jövele után Zsigmondháza községbe rándult át, ahol betört Mærer Józsefné lakásába, ahonnan 13 ezer lejt vitt el. Ma délelőtt Schiopu Traian sziguranca komiszar tudomására jutott, hogy a betörő Aradon a Baross-park térségében

parkban sikerült felfedezni Cojocarult. Igazolásra szólította fel. A betörő azon erősködött, hogy őt Négelnek hívják, munkás és az igazolványát ottinn hagyta. Amikor azonban a komiszar a nevére szólította és így bizonyossá vált, hogy benne a régen keresett betörőt ismerték fel, kiszakította magát a komiszar kezéből és a Maros-part felé futott. A komiszar utána. Végre a Maroshoz értek és a szökött katona bevettette magát a vízbe. Ekkor Schiopu kiáltásokkal értesítette a környékben posztoló rendőroket és elállták a partot. Cojocarult a hideg víz egy kicsit lehűtötte és amikor látta, hogy minden hiába, szépen kiiszott és a parton megadta magát. Erős fedezettel ma az aradi ügyészség fogházába kísérték a betörő katonaszökevénynt.

Új Dunakonferencia készül.

(Bucuresti, november 21.) A kormány iniciatívájára legközelebb Dunakonferencia ül össze, hogy a jelenlegi Duna-bizottság sérelmes intézkedését módosítsa s a mostanában megzavart jó viszonyt újból helyreállítsa a bizottság és az érdekelte államok között.



A görbe egyenes.

— Mondja, meg tudná nekem mondani, hogy mehetnék Abbáziába?

— Nagyon könnyen. Hiszen Abbáziába egyenes vonal vezet.

— Nálam ez nehezen fog menni, mert ha én egyenes vonalon akarok Abbáziába jutni, akkor kénytelen vagyok görbe utakra térni...

A legnagyobb szegény.

Móricka hazajön az iskolából és előadja, hogy a tanító bácsi azt kérdezte tőle, ki volt Kolumbusz Kristóf és ő ezt nem tudta megmondani.

— Tudod-e Móricka, hogy ez a legnagyobb szegény — mondja az édesanyja.

— Miért?

— Nem tudó. Ki volt Kolumbusz, és te legyél egy tojáskereskedőnek a fia...

A lyukas keztűt.

A hadimilliomosné autót vezetni tart. Szemben jön egy kocsi, mire az oktatató soffőr így szól ónagyságához:

— Balra fordulunk. Nyújtsa ki kérem a balkezét.

A hadimilliomosné kinyújtja a jobb kezét. A soffőr az autót balra fordítja. A szembejövő kocsi vezetője hiába próbált kiégni, — az összeütközés megtörtént. Amikor az árokból kimásztak, a soffőr szemrehányást tesz ónagyságának:

— Miért nyújtotta ki a jobb kezét és miért nem a bal?

Mire a hadimilliomosné kedélyesen felelt:

— Mert a balkezemen lyukas a keztűm...

Kész női kabátok
a legújvatóabb kivitelben
feltűnő olcsón

VÁNDOR
divatruházában Arad,
Strada Motianu. — Telefon: 5-16.

Amikor fénykorát élte az aradi színház.

Émlékezés a régi idők nagyszertű színészgárdájára. — Miért nem írok színikritikát?

A komor, hosszú őszi esték beálltával minden nagyobb városban megnyílnak a színház kapui, kezdetüket veszi a színházi előadások. Így volt ez itt Aradon is hosszú évtizedeken át. Sajnos, az a bizonyos átalakulási folyamat, amely a világháború után következett be, ezt is megváltoztatta. Ez pedig nagy létszámot jelent társadalmi életünkben nemcsak azért, mert a város közönsége az őszi zord esték lélekölő unalmát kénytelen átszenvedni, hanem azért is, mert a színházak nem csupán szórakozóhelyek, hanem kulturális intézetek is, amelyek a kedély nemesítésére, az erkölcsök szelídítésére és az izlés finomítására is szolgálnak. De meg a régi időkben itt Aradon minden színésznek és színésznőnek — különösen az első rendűeknek — megvolt a maguk társasága. Minden kisebb társadalmi körnek megvolt nálunk a maga színésznője, akát szeretett s akát kényeztetett. Most ez mind hiányzik.

Elgondolkoztam, feleled em lékezetemben az a kedves, derűs, negyven év előtti színházi élet, mikor még engem is vonzott a színpad lámpáinak ragyogó világa. A színház igazgatóját Mansberger Jakabnak hívták, aki még nem tekintette a színházat üzletnek, hanem úgy az igazgató, mint kitünően szervezett társulatának tagjai előtt egyaránt csak a művészi szempont lebegett, mindnyájan lelkiismeretes buzgalommal tettek eleget feladatuknak és így természetesen az előadások öszszeségük, nívósak voltak. A közönség ilyen körülmények között természetesen a legnagyobb elismeréssel adózott az igazgatónak és pártolta a színházat. Mansberger a magánéletben jámbor, szolid, szerény ember volt, de mint igazgató társulatát igazsággal, szigorúsággal, de egyszerre szeretettel vezette. A jól szervezett társulat tagjai voltak: Hunyady Margit, Lánczy Erika, Rónaszékiné, Schwarz Emma, Wavra Emilia, Kükemezey Vilma, Láng Etel, Filipovicsné, Erdélyi Ottilia, Gaál Hermin, Bács. Mezey, Szathmáry Árpád, Mezeyné, Somogyi, Balázs, Csizsár, Aitay, Kiss Mihály, Valentin, Sz. Németh, Szabó és Konti karmester. Mansberger Jakab olyan tiszteletre méltó volt, hogy valóságos bosszantotta, ha dicsérték. Most már azonban, amikor e sorokat írom, megmondhatom, hogy kitünő színigazgató volt, mert e sorok már nem jutnak el hozzá. Társulatáról azonban, a fentebb felsorolt művészekről nem írok kritikát, mert az egynészt felesleges, mert nekünk a magyar színház történetében fel van jegyezve, másrészt pedig azért nem, mert régen, még a Sümeghy Kálmán által szerkesztett néhai „Arad és Vidéke”-ben többször írtam színházi kritikát, amíg az egyik színész, Gaál Hermin egy neki

nem tetsző kritika után azt az üzenetet nem küldte nekem, hogy ő a kritikákat nem olvassa, mert Csiky Gergely egy alkalommal

Budapestben azt mondta neki, hogy a kritikások mind szarnak... Azóta nem írtam kritikát. (Csiky Károly.)

Duca védi a kisebbségeket.

Megváltoztatják a kisebbségi iskolajavaslatot. Erdélyes kijelentések a külügyminiszter tegnapi beszédében

(Bucuresti. november 21.) Duca külügyminiszter tegnapi kamarai beszéde még ma is foglalkoztatja a belpolitikai köröket. Mai táviratunk szerint a külügyminiszter több érdekes kijelentést tett, amelyek a tegnapi tudósításból kimaradtak. Duca a már közlötökön kívül ezeket mondotta:

— Románia határozottan közölte a nemzetek szövetségével, hogy nincsen joga a magánoktatási javaslattal most foglalkozni, hiszen az nem megszavazott törvény, amely a szerződés értelmében vita tárgyát képezhetné. Mi csupán egy javaslatot készítünk, amelyet ugyan a szenátus megszavazott, de az viszont még

nem tekinthető véglegesnek.

Jorga: Ahá!

Duca: A múlt év folyamán meghívtuk a kisebbségeket, közöttük a magyar kisebbséget is, hogy behatóan tárgyaljunk a kisebbségi oktatás kérdéseiről. Nem szándékunk olyan törvényt hozni, amely esetleg a kisebbség üldözésének eszköze lehet, hisz ez nem is egyezik meg politikánkkal. Románia a kisebbségi szerződést aláírta, s ennek következtében azt respektálnia is kell. Kijelenthetem, hogy mindaddig, amíg mi ezeken a padokon ülünk, azt a szerződést respektálni is fogjuk nemcsak betű szerint, hanem annak értelme és szelleme szerint is.

Gyűlölet-tenger az „ördögszekerek” ellen.

Divattá vált az autók és vonatok kövel való megdobása. — Mi lendíti a közaport a falusi nép kezéből a száguldó mozdonyok és ördögös gépkocsik felé.

Csaknem naponta jelennek meg tudósítások ilyen cím alatt: „Merénylet a gyorsvonat ellen”, „Éretlen suhancok megtámadtak egy autót”, „Közaporról verték be a Simplon-express ablakait”, stb. Az emberek fejszével és felháborodottan beszélnek, hogy ismeretlen elvetemedett tettsek kövekkel hajigálják a robogó vonatokat és autókat, amivel nemcsak anyagi károkat okoznak, hanem az utasok testi épségét, sőt életét is veszélyeztetik. Ezek a támadások az utóbbi időben annyira elszaporodtak, hogy az elcsodálkozott olvasó már komoly aggodalommal szemléli ezt az érthetetlennek látszó aberrációs tünetet és nemcsak a csendőrség és rendőrség védelmét sürgeti e járványszerűen fellépő veszedelmes „népmulatság” ellen, hanem egyenesen a falusi papokhoz és tanítókhöz fordul és arra kéri őket, szoktassák le a falusiakat erről a különös szórakozásról.

A varázsló autó.

Általános emberi sajátságunk tartom azt a gyors lelki metamorfózist, amelyen talán mindenki át esik, aki elegáns, pompás gyártmányú automobilon, prémios bundákba burkolózva, a kényelmes bőrülésen elnyúlva siklik végig az utca két oldalán gyalogolón menetelembertársai között. Nem tehetünk róla, de az autó sebes tempója, a ragyogó karosszéria, az értékes prémelek, a nagyuri pózban elheverő test valami ösztönösen előkelő, kicsit pökhendi s fontoskodó maszkot merévit az autón ülő ember arcára. És is, te is, ő is — úgy ülünk ott a halkán tovasuhanó autó borpárnáin, olyan büszkén, „pléhpozával”, rockefelleri biztonsággal, mintha most fizettük volna ki az argentinai ezüstbányák vételárát és sietve indulunk Európa megvásárlására.

A gyalogszerrel baktató ember ezt a gögös vonást látja az autón ülő arcán és dühös káromkodást fojt el, ha a rohanó gépkocsi sara-

fröcsköl a ruhájára. De a városi ember finom ember s lékezni tudja indulatait, nem dob követ a benzintöltő „köpködő” és sarat szóró autó után, amely diadalmasan, előkelő nembánomsággal hagyja faképrél a dühöngő infanteristát. A falusi gazdaember azonban nem ilyen finom és szörnyen tud haragudni az „ördög szekere”, amely könnyedén megelőzi a málhás ökörfogatot, a kinlódva cammogó szénásszekeret, amely felveri az országút porát s agyon-gázolja az anrójóságot. Lassan-lassan felgyül benne a tehetetlen és megcsúított ember keserősége és elborítja agyát a vér, ha megszűröl hallja az autó harsonázó tülkölését.

Miért e gyűlölet?

Ha a parasztban az autó és vonat ellen felgyülemlett keserőséget alkotó elemekre bontjuk, az összetétel a következő:

1. A világháború vánszorgó infanteristájának irigykedő gyűlölete, a tüzerek, trének, tisztiszolgák, ordonánok, tábori csendőrök és egyéb „lógósok” ellen.

2. A röghözkötöttség tehetetlen dühe a szabadon száguldó energiával szemben.

3. A versenyben lemaradt ember szégyenérzése.

4. A paraszt ősi konzervativizmusa, amely leütötte a falujába tévedt első biciklistát és amely bizalmatlanul fogadja a technika vívmányait.

5. Babonás félelem a titokzatos és érthetetlen szerkezetű „motollaktól”.

6. Jó adag szociális tudatalatlanság, amely kedélyesen ebben a formában nyilvánul: „Fene egye meg a vagyonos osztályt.”

Lehet, hogy az elemzés hiányos és sok alkotórészt kifelejtettem abból a keserőség-masszából, amely az országutat csigamibereit az autók, az „izzadt mezők” csodalátó kapásait az expressz-gözös ellen ingerli. Az okok lassan gyülekeznek a primitív lelkek-

ség-masszát. A többi magától adódik: Jön a gözös és szikrát, füstöt, kormot okád a földetűró paraszt szemébe (az ablakokban finom, urihús, szivarozó urak, parfümös dá-mák unatkoznak.) — Jön az autó az országuton és meg kell fogni az ágaskodó lovakat, ki kell térni az ut balfelé, nyelni kell a port (az autóbán gögös arcu, erős emberek száguldanak.) És akkor tetibe lendül a feldagadt indulat... Kövel dobálja a szülőlt „ördögszekeret” és megtámadja a Pullman-kocsik előkelő unatkozóit. Gárdos Sándor.

Egyiptomi sötétség borult Budapestre.

Egy estére világítás nélkül maradt a magyar főváros. — Gyertyafényvel tanácskozott a magyar nemzetgyűlés. — Elmaradtak a színházi előadások.

(Budapest. nov. 21.) A magyar főváros villanyszolgáltatásában tegnap nagy zavarok támadtak. Előbb csak városrészenként lépett föl az üzemzavar, de délután öt óra tájban kialudtak az egész városban az összes villanylámpák. A sötétségbe burkolt nagyvárosban persze pánikszerűen terjedtek el a legképtelenebb riasztó hírek. Valóságos ostrom indul meg a fővárosi villamos-művek igazgatósága ellen, ahonnan közölték aztán, hogy az áradó Duna egy árja apró fácskákat, ágakat és köveket sodort a Berzenecy-uccán levő áramfejlesztő telep csövére, amelyek a gépek hajtására szükséges vizet szívták föl, a csöveléldugultak, s kijávitásuk hosszabb időt vett igénybe.

Az egész városban óriási zavarokat idézett elő a villamos áram szünetelése. Délután a nemzetgyűlésnek ülése volt, amelyen éppen Lendvay István interpellált. Beszéde alatt lassan halványodni kezdtek a villamos körték, majd néhány pillanattal később teljes sötétség borult a hatalmas teleremre, amelynek csak a kijáratánál pislogtak a piros vészlámpák. Nemsokára két száz gyertyát vittek be az elnöki irodából, majd külön gyertyákat tettek az elnök, a jegyző és gyorsírók elé és ebben a mérsékelt illuminációban mondta el beszédét Lendvay. A színházak egyrésze nem tudott előadást tartani, de ahol volt is előadás, a közönség — éppen úgy, mint az egyiptomi sötétségbe burkolt utcákon — meglehetősen felelőtlenül viselkedett, úgy, hogy több helyen rendőri beavatkozásra volt szükség.

Rekvium a volt monarchia néhai uralkodójáért. Budapestről táviratozzák: I. Ferencz József halálának évfordulója alkalmából a budavári koronázó templomban hivatalos ünnepélyes gyászistentiszteletet tartottak. Előkelő közönség volt jelen fekete magyar gyászruhában és fekete polgári öltönyben. A honvédség megjelent tábornokai és tisztjei díszben voltak szolgálati jelvényekkel és kintüntetéseikkel.

SENZACIÓS MEGLEPETÉS

Iesz az „Aradi Közlöny” karácsonykor megjelenő jubileumi

H I R E K.

— Negyven esztendő története.

Az Aradi Közlöny karácsonyi jubiláris számának előkészítési munkálatai során számos, régi munkatársunkat, a régi világ élő tanuit levélben szólítottuk fel arra, hogy ünnepi számunk részére november 20-ig küldjék be a nevezetes évfordulóval összefüggő cikkeiket. Munkatársaink, a negyven év izgalmas és kitüzeltes történetének ismertevői és a szerénység szürke köde mögött rejtőző írói egymásután küldik be hozzáink értékes írásait, amelyek szerves, alkotó részei lesznek az Aradi Közlöny és Arad város négy évtizedes történetének. Ellágyult szeretettel olvassuk a szerkesztőségünkbe szinte naponta érkező cikkeket és jóleső elégtétellel konstatáljuk, hogy régi munkatársaink még ma is szerves lelki és szellemi kapcsolatban vannak kapunkkal. A jubiláris szám teljessége kedvéért az ünnepi cikkek beküldési határidejét tekintetében azt a koncessziót tettük, hogy az eddig még be nem érkezett írók számára nyomdai technikai berendezkedésünk tehermentességének maradék nélkül felhasználásával a legvégső határidőt december 8-án állapítjuk meg. Kérjük tehát mind azonnali munkatársainkat, akik eddig bármely oknál fogva nem küldhették el közírataikat, szíveskedjenek azt jubiláris számunk részére legkésőbb december 8-ig szerkesztőségünkhez eljuttatni.

— Időjárás. A Meteorológiai Intézet jelenti: Hosszú maximum terjed Angliától a Kárpátokig, amelynek területén derült idő uralkodik, erős éjjeli lehüléssel. Az idő Kelet-Európában és a Földközi tenger nyugati partvidékein borult és Dél-Franciaországban esős. Nálunk az esőzés megszűnt és a derült idő mellett a hőmérséklet a legtöbb helyen egy-két fokkal a fagypontra alá süllyedt. Időprognózis: Tulnyomóan derült, száraz idő, éjjeli fagyval.

— Megalakult az lengyel kormány Varsóból jelentik: Skrzinskynek sikerült megalakítania kabinetjét. Az új miniszterek tegnap már le is tették az esküt a köztársasági elnök kezébe. A lengyel kormány szilárd parlamenti többségre támaszkodik.

— Kramarz nem vonul vissza a politikától. Prágából táviratozzák: A Narodni Listy megcáfolja azt a hírt, amely szerint Kramarz a politikától visszavonul.

— Diáküntetés Henry Barbusse ellen. Bucurestiből jelentik: A Cercul Studentesc ma egy kommunikatív tett közé, amelyben tiltakozik Henry Barbusse romániai látogatása ellen.

— Főgondnokválasztás az erdélyi unitárius egyházban. Cluj—Kolozsvárról jelentik: Holnap tartja az unitárius egyház főtanácsa ülését, amelyen betöltésre kerül a főgondnoki méltóság. Az unitárius irodalmi társaság tegnap délután tartotta diszkusszióját Ferenc József püspök tiszteletére. A megnyitó beszédet Ferenc József tartotta. Ezután Ferenc Gyéza felolvasta a lemondott főgondnok levelét, amely meleg szavakkal üdvözi a kilencven éves püspököt, majd Szentiványi József az egyházi irodalom jelentőségéről értekezett. Borbély István Ferenc József érdemeit méltatta, végül Remenyik Sándor beszédet olvasott fel.

Averescu ragaszkodik a kormányrajutáshoz.

(Bucuresti, november 21.) Az Averescu-párt mai kongresszusa a Dacia nagytermében folyt le. Popovici Dori a jelenlegi adótervényeket, Dalanu a költségvetést kritizálta. Majd felolvasták a határozati javaslatot, amely kimondja, hogy a néppárt eredeti programjához ragaszkodik s ama meggyőződésének ad kifejezést, hogy egyedül a néppárt az, amely a kormány átvételére alkalmas. Amennyiben az uralkodó másként döntene, Averescu és pártja a maga számára levonia a konzekvenciákat.

Ledererné a tábla előtt.

Golyóval végzik ki a gyilkos csendőrfőhadnagyot.

Budapestről táviratozzák: Lederer Gusztávnénak, a rablógyilkos csendőrfőhadnagy halálait feltételezőnek ügyét létfőn tárgyalja az ítélőtábla. A táblai tárgyalás során kihallgatják Lederer Gusztávot is, aki már fél esztendője várja a katonai fogházban ke-

gyelmi Kérvényének elintézését. Az Új Nemzedék arról értesül, hogy Lederer kötél általi halálos ítéletét legfelsőbb helyen golyó általi halálra változtatták át kegyelemből és azt a táblai főtárgyalás után azonnal végrehajtották.

— A francia kormány pénzügyi javaslatai. Párisból táviratozzák: A kamara éjszakai ülésén 294 szavazattal 250 ellenében elhatározták, hogy ráternek a kormány pénzügyi javaslatainak részletes vitájára. A szavazók többsége a szociálistákból, a radikális szociálistákból és a köztársasági szociálistákból tevődött össze.

— Árverezik Castiglioni műkinccseit. Amsterdamból táviratozzák: Tegnap kezdték meg Castiglioni műkinccseinek elárverezését. Ma a szobrokra és bronzokra került a sor. Körülbelül 400.000 holland forint, tehát több mint 35 millió lej jött be, de a mai nap eredménye messze elmaradt a tegnaptól. Legdrágábban a „Kapitoliumi farkas” kelt el, a melyért mintegy 6 millió lejt fizettek. Holnap árverezik Castiglioni műbutorait és ezzel véget is ér az aukció első része. Az árverést a tavasszal fogják folytatni. Összesen 200 millió lej bevételre számítanak.

— Öngyilkos szigorló orvos. Budapestről táviratozzák: Gyulay Lőránd 27 éves szigorló-orvos, Gyulay László pesthidegkuti főjegyző fia ma feggel revolverrel agyonlőtte magát. Mikor tettét észrevették, már élt, de mire megérkezett az orvosi segítség, már halott volt. Semmiféle irást nem hagyott hátra és miután viszonyai teljesen rendezettek voltak, arra következtetnek, hogy tettét szerelmi bánatában követte el.

— Elutasították a Marzescu miniszter elleni panaszokat. Bucurestiből jelentik: Az illovi törvényszék ma tárgyalta Stefanescu ama keresetét, amely Marzescu igazságügyminiszternek a bíróság elé való állítását kívánta. A törvényszék a keresetet, mint „nem komolyat” visszautasította.

— Tábornoki család tragédiája. Bécsből jelentik: Mexirtuk, hogy báró Ulm Frenc nyugalmazott tábornok felesége, Bosznia és Hercegovina egykori kormányzójának leánya, bécsi lakásának negyedik emeleti ablakából az uccára dobta magát és meghalt. Szélhűtött férje, aki az öngyilkosság idejében már a halállal vívódott, ma reggel követte feleségét a halálba.

— Elárverezték Zola hagyatékát. Párisból táviratozzák: A Dreuot szállóban a napokban árverezték el Zola Emil özvegyének a hagyatékát. Azt hitték, hogy Zola butorai, képei sok érdeklődőt csábítanak az árverésre. De — és ez jellemző tünet az általános elszegényedésre — csak Zoláék egy-két barátja jelent meg. Cezanne híres képe, a „Gyár” mindössze 9700 frankot ért el. A befolyt

összeg a medani gyermek-otthoné lesz, amelyet Zoláné férje kedves tartózkodási helyén alapított.

— Bothmer grófnő a fogházban. Berlinből táviratozzák: A lopásért egy évi fogházra ítélt Bothmer grófnét tegnap éjjel bezárolták a potsdami törvényszék fogházába. A grófnő a mai napra magához kérte védőjét, mert az ítélet ellen felebezést akar benyújtani.

— Meghalt az angol anyakirályné. Londonból jelentik: Rövid szenvedés után ma meghalt Alexandra angol anyakirályné, VII. Edward angol király özvegye, György angol király édesanyja. IX. Krisztián dán király leánya. 1844. december 1-én született Kopenhágában és 1863-ban eljegyezte magát a walesi herceggel, a későbbi VII. Edward-dal.

— Eltemették Priegl Irént. Rövid és kínos szenvedés után hunyt el Budapesten az aradi származású dr. Priegl Irén ügyvédjelölt 32 éves korában — mint a ma hozánk érkezett gyászjelentés mondja. Halálát özv. dr. Priegl Istvánné édesanyja, Jakabffy Rezsóné-Priegl Gitta és dr. Priegl László testvérei, valamint Jakabffy Tivadár, Magda és Gyurika unokaöccsei és huga, Priegl György, Nachtnabel Ödön és neje, Prinner Ilona, Prinner Vilmos nagybátyja és nagyménje gyászolják. Az elhunytat ma délután temették el a budapesti Veres Pálné-ucca 25. számú lakásáról a keresési-uti temetőben nagy részvét mellett; 24-én mondanak érte engesztelő szentmise áldozatot a budapesti villányi-úti plébániatemplomban.

SZÖVETEK,

vásznak, flanelok
stb. legolesóbban

STRASSER

divatruházban Arad.

— A felemelt tiszti fizetések. Bucurestiből jelentik: A magasabb katonai formációk parancsnokai között több áthelyezés történt. Így Mihail Ionescu tábornokot Brassóból a XV. hadtest, Stefanescu tábornok, tiszti iskola-parancsnokot pedig a marosvásárhelyi 20. hadosztály parancsnokává nevezték ki. Itt írjuk meg, hogy a tisztek fizetését hatvanöt százalékkal javítják olyképen, hogy január elsején negyvenöt százalékot kapnak, július elsején pedig a teljes hatvanöt százalékot, hozzáadva a féléstendei elmaradt huszszázalékos emelést is.

— Aradi ügyvéd gyásza. Sulyos csapás érte tegnap dr. Miclosi Emil aradi ügyvédet. Három hónapos fiacskája, Emil Radu Mircea rövid szenvedés után elhunyt. Az elhunyt gyermeket a közvetlen hozzátartozók jelenlétében helyezték ma örök nyugalomra az aradi felső temetőben.

— Megfagyott csavargó. Az elmúlt éjjel Aradon, az Óvár-téren egy rongyokba öltözött öreg ember hulláját találták meg. A megejtett vizsgálat megállapította, hogy a halott Szekulics Árpád 68 éves csavargó, aki részeg állapotban került a kertbe, ahol elaludt és a hideg éjszakában megfagyott.

— Eljegyzés. Piszát Ilona és Zircher József jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— Betörés Aradon. Özv. Wittenberger Mórné ma reggel jelentette a rendőrségen, hogy ismeretlen tettesek a Str. Eminescu (Deák Ferenc-uccában) lévő lakásába betörték és onnan mintegy 45.000 lej értékű különféle holmikat raboltak el. A rendőrség nyomozást indított a tettesek kézrekerítése érdekében.

„SEMBRIT” valódi angol kelmék nagy választékban

FRATII LENGYEL

divatruházban Arad, Balv. Reg. Maria 22

— Elutasított váltókövetelés. Érdekes váltópör tárgyait ma az aradi törvényszék polgári tanácsa. Egy aradi kereskedő nemrég 35.000 lejt adott kölcsön váltó ellenében Avram Ádám dévai vámosnak. A határidő lejártával a vámos nem fizetett, ezért a kereskedő pert indított, a keresetben pedig elmondotta, hogy erdőbérlet céljaira adta kölcsön a pénzt és kérte a biztosítási végrehajtás elrendelését. A vámos azonban kifogásokat nyújtott be, s így a bíróság tárgyalást rendelt el, amelyet ma tartottak meg. A tanúk kihallgatások folyamán érdekes megállapításra jutottak. A tanúk azt igazolták, hogy Avram a pénzt nem erdőbérletre, hanem nyersarany vásárlásra kapta, szóval a kereskedő illegitim-üzletet akart csinálni. Arra hivatkozással, hogy a nyersarannyal való kereskedés tilos, a bíróság elutasította a különben érvényes és jogos követelést.

Női felöltők legjobban és legolesóbban PLESZ

női divatruházban kaphatók. Arad, a színház hátsó bejáratával szemben. Vöröskőpónságnemű gyűjtemény meg névkiállításozásig nékül. 9023

— Francia repülőgép kényszerleszállása Magyarországon. Budapestről táviratozzák: Mohács határában tegnap délután a nagy ködben két repülőgép leszállott. Az egyik folytatta az útját, a másikat pedig a magyar vámközegek az előírásnak megfelelően visszatartották, a repülőgép utasait, egy francia őrmagyot és egy őrmestert pedig őrizetbe vették. Megállapították, hogy a két repülőgép egy hat repülőgépből álló escadrillonnak volt egy része, amely Belgrad irányába akart repülni. A vámközegek illetékes helyen azután azt az utasítást kapták, hogy az őrmagyot és az őrmestert bocsássák szabadon.

— Uj biborosok. Rómából jelentik: Az Osservatore Romano közlése szerint a pápa december 14-én zárt konzisztóriumot tart, melyen Msgr. Ceretti párisi nunciust, Msgr. Enrico Gasparri braziliai nunciust, O'Donnol irországi primást és Msgr. Alessandro Verdé, a ritus-kongregáció titkárát biborosokká nevezi ki.

— Goethe visszakapta a becsületrendjelet. Ismeretes dolog, hogy a háboru alatt a franciák minden ellenséges állampolgár Becsületrendjét törölték. Csak kevesen tudják, hogy Goethe is tulajdonosa volt ennek a rendjelnek. A világháboru következtében őt is megfosztották ettől a rendjeltől. Most azután megtörtént Párisban Goethe rehabilitációja. A francia kormány, amely már több ízben bizonyította be a németekhez való közeledési szándékát, azt azzal dokumentálta, hogy Goethe-t a Becsületrend lovagiainak tisztségéből való törlesztését semmissé nyilvánította s így a weimari nagy halott nyugodtan aludhatja tovább örök álmát.

— Autószemle Aradon. Az aradi rendőrprefektúra közli: Tekintettel arra, hogy a most lefolyt autószemléről igen sok autó elmaradt, hétfőn és kedden délelőtt 10-től 12 óráig még el fogadják jelentkezőket a megyei prefektúrán. Azok az autótulajdonosok, akiknek autóját javításban van, személyesen kötelesek jelentkezni a bizottságnál, akik a jelentkezést elmulasztják, nemcsak büntetésben részesülnek, hanem még forgalmi engedélyüket is elvonják egy évre.

— Felszabadították a deviza- és valutaforgalmat Magyarországon. Budapestről táviratozzák: A Magyar Nemzeti Bank a hivatalos lapban ma megjelent kormányrendelettel kapcsolatosan a deviza- és valutaforgalmat teljesen felszabadítja. Ezentúl bányászati szabad külföldi fizetőszerződést venni és eladni a Nemzeti Bank engedélye nélkül is. Ugyancsak szabad bármilyen külföldi pénzt koronaértékre szóló csekkkel kicserélni és a csekket kiadni, utalvány, takarékbetét könyv, magyar koronaértékre szóló értékpapír, kamat, osztalék-szelvény külföldre való kivitele, vagy külföldi részére való letételehelyezése szintén meg van engedve. Szabad külföldinek magyar koronaértékre szóló hiteleket nyújtani és magyar koronát bármilyen külföldre kiutalni. Ezzel megszűnik a külföldi fizetőszerzőkkel való vásárlásnál eddig előírt igényjogosultságot igazoló bizonyítékok betérlesztésének kötelezettsége. A pengőérték megállapításáról szóló új törvény kihirdetésének révén az eddigi merev font-árfolyamon való stabilizálás jut kifejezésre olyképen, hogy egy kilogramm szinaraanyért 3792 pengőt, azaz 47,425.000 koronát adnak.

LEGUJABB

A Bratianu-kormány tárgyalást kezd a Magyar Párttal.

(Bucaresti, november 21.) Megbízható forrásból eredő hírek szerint a liberális kormány tárgyalásokba bocsájtkozik a Magyar Párttal bizonyos kérdések tisztázása céljából. A tárgyalásokat, amelyeket Lepadatu miniszter közvetít dr. Zombory László útján, Tatarescu miniszter fogja lefolytatni. A tárgyalások főbbek között arra nézve is megindulnak, hogy a kolozsvári prefektusi székhelyre, tekintettel arra, hogy Kolozsvár egy exponált politikai központ, a kormányra egy olyan bizalmas embere kerüljön, aki nemcsak bírja a kisebbségi nyelvet, hanem ismeri a kisebbségi kérdés egész komplotszámát s egyénisége is alkalmos arra, hogy a kisebbségekkel tárgyalásokat folytasson le. Felmerült annak a gondolata is, hogy Erdélyben a kisebbségi ügyek intézésére külön vezérfelügyelőség állíttassék fel és a vezérfelügyelő városról-városra kísérelje figyelemmel a kisebbségi élet mindenemű megnyilvánulásait s egyben tegyen megfelelő intézkedéseket arra, hogy a panaszok meghallgattassanak és a kisebbségeket semmiféle oldalról hántódás ne érhesse.

— Ertesítés. Közhírré tétetik, hogy a katonai szemle, amelyet mostanáig a rendőrprefektúrán tartottak meg, ezentúl — vagyis 1925. nov. 22-től kezdve — az aradi hadkiegészítő parancsnokság helyiségében a várban lesz. Comandantul Cercului de Recrutare Arad. Colonel (s. s.) I. Georgescu.

— Kolozsváron bezártak tizenhat trafikot. Kolozsvárról jelentik: A monopóliagazgatóság razziait tartott a kis trafikosok között és egészen jelentéktelen szabálytalanságok miatt tizenhat trafikostól az engedélyt megvonta és sokakat súlyos pénzbüntetéssel sújtott. A trafikosok az érkező Lepadatu miniszter elé akarnak járulni, hogy sérelmeikre orvoslást kérjenek.

— Megőrült egy cluji nagykereskedő címmel cluji tudósítónk jelentése alapján hírt adunk arról, hogy a Mártonffy Testvérek cluji szücsarucég egyik beltágján elmezavar tört ki. Megállapítjuk, hogy e híradásunk tudósítónk téves információján alapult, mert a Mártonffy-cég egyik tagja sem volt beteg s ma is teljesen egészségesek mind a ketten.

— Az aradi róm. kat. egyházközség képviselőtestületi tagjainak választása a kat. gimnázium tornatermében november 22-én (vasárnap) délelőtt 8-tól 2 óráig fog megjelenni.

— Szünetel a vizsgáztatás. Ertesítjük a tisztelt aradi közönséget, hogy f. hó 23-án, 25-én és 27-én este 9 órától reggel 6 óráig a vizsgáztatás a csomósások miatt az egész város területén szünetelni fog.

— Fehér & Co. modern hölgyfodrászata Arad. Vizionulatio és hufifej specialista. Készíti a legdivatosabb hajmunkákat. Elsőrendű munkaerők.

— Összes nyitons. Kerpel kvárában. — Köhögés, rekedtség, hurut ellen legjobb a valódi RETHY-féle penmeteficukorka. Mindenütt kapható.

— Isasz otthon is gyógyítható a pöstyéni Pi. Qa. iszapkockával. Kapható minden gyógyszerárban.

Oicso és jó női kabátok

kizárólag
MENCZER

női confectio áruházában kaphatók Aradon a Széchényi malom mellett.

— Dr. Winnand-féle hársfamezencukor a legbiztosabb szer köhögés és rekedtség ellen. Készíti Rozsnyay-laboratorium, Arad.

— Gyermekkocsi, gyermekszék, játékaruk leaszobó kivételben, nagy választékban Hegedüs cégnél Aradon.

— A Serali-krém a hölgyek legbiztosabb arcápolószerele. Készíti Rozsnyay-gyógytár, Arad.

— Műhímezési tanfolyamot rendez a Bourne & Co. cég e hó 23-ától kezdve az „Orfelintul Regina Maria“ (Arvabáz) Vicentiu Babes (Kiss E.) utca 11-13. alatt levő épületének egyik külön termében, ahol négy héten keresztül taníttatja saját vevőit a tőle vásárolt „Singer“ varrógépeken teljesen díjtalanul a műhímzésre és pedig: Ajour, monogram, cakk, madeira, richelien, filé, szmirna, stb. műhímzésekre. Jelentkezéseket elfogad a cég Arad, Bul. Regele Ferdinand (József fh.-ut) 17. alatti üzletében.

Az urileány szerencsétlensége.

Budapestről táviratozzák: Az Eskü-utnál eddig még ismeretlen módon gázolta el dr. Székely Imre belvárosi ügyvéd 21 éves Anikó leányát a villamos, akít súlyos sérülésekkel szállítottak a Fajor-szanatóriumba. Az urileány, — aki okleveles tornatanárnő, — a kerekék alá került, úgy, hogy csak hosszabb munka után tudták onnan kiszabadítani. Vállcsonttörést, többszörös bordatörést, súlyos zúzódásokat szenvedett, azonkívül szakított sebeket az arcán és jobb fiulét a kerekék szinte teljesen levágták. A szanatóriumban Hüttl professzor és dr. Rácz főorvos azonnal megoperálták s remélik, hogy még megmenthetik az életnek. A rendőrség bevezette a vizsgálatot, hogy a szerencsétlenségért kit terhel a felelősség.

MINDEN ORSZAGBA

elküldjük az „Aradi Közlöny“ hatalmas jubileumi számát. Mindenkinek saját érdeke, hogy hírdetése a karácsonykor megjelenő ünnepi számban benne legyen.

Közölje címét és ingyen küld mintákat az alant felsorolt elsőrendű cikkek közül a

Wándor

divatáruház
Arad, Str. Mejanu (Forray-u.)
Telefon 5-15.

- Szövet osztály.**
- 1 mtr. Covercot női és férfi kabátára 140cm. sz. L. 450 — 950-ig
 - 1 „ férfi szövet strupa öltönyre 140 cm. sz. L. 325 — 650-ig
 - 1 „ férfi szövet brünni 140 cm. széles ... L. 400 — 700-ig
 - 1 „ férfi szövet valódi angol 140 cm. sz. L. 800 — 1100-ig
 - 1 „ Covercot női kabátára 140 cm. sz. L. 450 — 800-ig
 - 1 „ Vellour női kabátára 140 cm. széles ... L. 390 — 800-ig
 - 1 „ kockás női szövet 110 cm. széles ... L. 90 — 225-ig
 - 1 „ kockás női szövet pazar mintákban 140 cm. széles ... L. 350 — 580-ig
 - 1 „ Dubl szövet teli kabátára 140 cm. sz. L. 385 — 900-ig

- Mosó osztály.**
- 1 mtr. prima tannis flanel 78 cm. széles ... L. 39 — 48-ig
 - 1 „ prima Velvet flanel 70 cm. széles ... L. 48 — 58-ig
 - 1 „ Schottisch velvet pazar mintákban ... L. 75 — 98-ig
 - 1 „ Eponge 40 divat mintákban L. 75 — 115-ig
 - 1 „ Cord bársony garantált tartós minőség L. 105 — 115-ig
- Fehőrnemű osztály.**
- 1 mtr. kelengye vászon 80 cm. sz. árgyeműre L. 45 — 65-ig
 - 1 „ kelengye vászon 80 cm. sz. fehérrneműre L. 48 — 70-ig
 - 1 „ batiszt schiffon 180 cm. széles ... L. 78 — 120-ig
 - 1 „ Schroll Damaszt 80 cm. L. 88 — 110-ig
 - 1 „ paplan Cloth minden színben 140 cm. sz. L. 115 — 155-ig
 - 1 „ bőrerős varrás nélküli lepedő vászon ... L. 96 — 118-ig
 - 6 személyes len damaszt garnitúra fehér v. szines L. 475 — 575-ig

- Confectio osztály.**
- Gyermek kabátok brünni posztóból ... L. 650 — 950-ig
 - Gyermek kabátok prima angol kelmeből (bélelt) L. 950 — 1250-ig
 - Női kabátok brünni posztóból (bélelt) ... L. 1150 — 1450-ig
 - Női kabátok prima anyag divat fazon (bélelt) L. 1550 — 1850-ig
 - Női kabátok prima Vellour vagy Coucsmant-ből L. 2500 — 3500-ig
 - Női kabátok prima eredeti modell szőrme gallér és kézelővel L. 3750 — 4500-ig
 - Női préselt plüsch kabátok végig bélelt ... L. 1650 — 2650-ig

E felsorolt cikkek mind garantált elsőrangú minőségűek.

Óriási választék biberette, silskin, plüsch, krümmel, breitschwane és bársonyok különböző színben feltűnő olcsó árakban, továbbá valódi Schroll és Hermann Pollák féle vásznak, schiffonok és damasztok gyári lerakata.

Különböző maradékok félért...

Naptárak!

Viszonteladónak nagy jutalékkal

Lőbi hírlaprodában Arad

Apollo mozi-val szemben kapható. 6684

STÍNHÁZ ÉS MŰVÉSZET

A „Hid” diadalmas premiérje

Oriási sikerrel mutatták be Budapesten Herczeg Ferenc legújabb darabját

(Budapest, november 21.) Tegnap este mutatták be a budapesti Nemzeti Színházban Herczeg Ferenc új színművét, a „Hid”-at, amely olyan művészeti esemény volt, aminőre emberemlékezet óta nincsen példa. A színház zsufolásig megtelt a legelőkelőbb közönséggel, a palotiká, a művészeti világ és a közélet legkiválóbb reprezentánsaival. A jegyeket az első előadásra már hetekkel ezelőtt elkapták. A kritika egyértelműen megállapítja, hogy színpadi remekműről van szó. A „Hid”, amelyről a dráma szól, nem a Lánchíd, hanem egy összekötő építmény, amely a magyar nemzetet a múlt és a jövő közötti szakadékon átvezeti. Széchenyi István gróf emberi tragédiáját építette fel Herczeg ebben a mondhatni legnagyobb alkotásának egyikében. A „Hid” jelentős állomása a magyar drámairodalomnak, amely tökéletesen megszerkesztett színpadi mű. Mesés történelmi összeállítás, korfestése írói bravur, párbeszédei irodalmi gyöngyök, csupa poézis az egész darab. Herczeg nemcsak kitűnő ismerője, hanem szuverén uralkodója is a színpadnak, amelyet éleltes alakokkal népesített be. Minden felvonás után felharsant a hatalmas taps, amelynek nem volt vége-hossza. A II.-ik felvonás után harminckétszer kellett megjelenni a lámpák előtt a szerzőnek. Széchenyi Petőfi Áttila személyesítette meg és tegnapi alakítása pályájának egyik legnagyobb eredménye. Kossuth alakját Kiss Ferenc művészete vitte színpadra. Hevési Sándor igazgató rendezése volt.

Jósika Mici ma este, Sorr Jenő bucsuestjén, egyik legbrilliansabb szerepét játssza el a „Délbáb”-ban, amely Aradon ez alkalommal kerül először színpadra. Fellépnek még Győző Afréd, Tibor Lóri, Lóránt Erzsí, Lisztayné, Bizza Ilona, Ladiszlay és se kiváló.

MAGYAR könyvkiadások érkeztek Sándor hírlapjában Arad.

Cotrusné-Szántó Erzsí, párisi utja előtt, szombaton, november 28-án tartja egyetlen zongorahangversenyét az aradi Kulturpalota nagytermében. A nagyszerű zongoraművész a legkiválóbb szerzők mű-

veiből állította össze műsorát. Egyik kritikusa Cotrusné játékról ezt írja: Szívós energiája minhamarabb a legnagyobb csúcok elérésére teszi képessé talentumát. Kristálytisza, plasztikus passzázjátéka, gyönyörű trillázása nem öncél, hanem csak nélkülözhetetlen eszköz ezernyi szín és hangulat élénkítésére. Jegyek hétfőtől a téli színház pénztáránál, a Dicezanánál és a Löbl hírlapirodában 120től 20 lejig.

Ökrökkel és csillagokkal, — ez a címe Ormos Iván új verseskötvényének, mely a napokban kerül ki nyugatias izlésű kiadásban a sajtó alá. Ormos Iván már az első

könyvében is bizonyosságát adta annak, hogy minden iránytól, izmustól, divattól és iskolától érintetlenül sarjadt ki Erdély talajából. A hóban szunnyadó székely falvak álmatag harangszava, a havasi pásztor éneke, az őserdő fenyőinek orgonabugása visszhangzik ezekből a hittel teli, salangtalan versekből, melyek mögött már az új magyar költő kemény és férfias profilját látjuk. Ormos Iván új verseskötvénye már nemcsak ígér, hanem: beteljesült valóság, mely méltó feltűnést fog kelteni Erdély határain túl is.

Asszonyom, az idén is divatos a tavalyi ruhája. Posztóköpeny és sportbunda. — Ismét jön a fátyol. — Alacsony sarku, tompa orru cipő használják a tánchoz. — Hadijelentés a divat frontjáról.

(Saját tudósítónktól.) Összel, tavasszal olyanok a nők, mint a harcra induló katonák. Remegő feszültségben várnak, de igazán nem az őszi termés, vagy a távolsági vetés lehetőségei izgatják őket. Dehogyan. Feszült izgalommal lesik a divat frontjáról érkező jelentéseket. Most — ha a divat sampionjai sok újat is hoznak — megnyugtató jelentések is érkeznek erről a frontról, amelynek hölgyek a harcosai, de férfiak a sebesültjei. Tessék tudomásul venni hölgyeim, hogy tavalyi garderobjukból sok darabot viselhetek az idén is. Az egyenes szabású gyöngyruhák divatosak az idén is. Sőt Páris egyik leghíresebb szabója úgy nyilatkozott, hogy ő az új gyöngyruhákat is egyenes fourreau-alakra szabja, mert a harangszabásnál ráncokat vet a szoknya és nem juthat érvényre a gyöngyszabás rajza. — Miután pedig a szivárványnak nincs olyan árnyalata, amely estélyi toaletten nem volna divatos, nyugodtan viselhetik hölgyeim tavalyi gyöngyruhájukat. A tavaszi zsömperruhák, amelyeknek hosszú blúzok volt és apró, plissirozott szoknyájuk, melyek mindenkinek olyan kifünően állottak és amelyek Páristól Tokióig minden nő garderobjában szerepeltek, a télen is divatosak. Ez természetesen nem zárja ki azt — és ez a férjeknek szól — hogy egyik-három új ruha nem férne föl.

A téli felöltők formái sohasem voltak olyan változatosak, mint az idei szezonban. Néha a posztóköpeny dominál, több-kevesebb szőrmedisszel, néha teljesen kegyvesztett lett és kizárólag az egészen szőrmeből készült bundát tekintették az egyetlen elfogadható, elegáns téli felöltőnek. Az idén a szőrmezett posztóköpeny és az egészen szőrmeből készült bunda egyaránt elegáns. Sőt az előbbi még valamivel divatosabb, mert a

puha gyapjúkelme simulékonysága és dekoratív esése folytán alkalmasabb a harangformák szabására és tökéletes érvényrejutására, mint a nehézkes, kissé vastag és néha merev szőrme. Csodálatosan szép gyapjúkelme-fajták kerülnek forgalomba az idén és az egészen sima anyagok mellett egyenrangú helyet foglalnak el a geometriai mintát mutató szövetek is, amelyek tónusai oly finomak és árnyalatátmeteszetei olyan diszkréték, hogy a legexkluzívabb divathölgy sem idegenkedik tőle. Nagyon kedvelik most a mormotából készült kurta sportbundát, amely fiatal hölgyeknek különösen jól áll.

A cipőnél forradalom van. Amerika, mely néhány évvel ezelőtt már komoly versenytársa lett a divatdiktálásban Párisnak, sohasem feledkezett meg a célszerűségi szempontokról és most is hadat üzent a csupán artisztikai szempontok által befolyásolt Párisnak. Megjött a nagyágyú: az alacsonyabb sarku, kényelmes, tompa orru cipő, amelyet nemcsak utcán, de a táncnál is nagy szerephez juttattak az idén.

Még egy nagy újság van a divatban. A kedves emlékü fátyol az idén ismét szerephez jut. Amikor száműzték, akkor azt a bűnét rótták fel, hogy rongja a szemet, szálai pedig kivörösítik az orrot, de meg a cigarettázásnál is utban van. Nos, elmés hölgyeink úgy oldják meg a dolgot, hogy a kalap tetejéről, vagy karimájáról vezeték alá és az áll alatt kötik meg, a mi igen bájos viselet, akinek jól áll.

KÉPZŐ MŰVÉSZET

V. Ulrich Géza képiállítása.

Lehetetlen nem észrevenni már az első pillanatban azt a buzgó törekvést, ami V. Ulrich Géza akadémiai utazóját a mai egyszerűbbre sürített impresszionizmusra átkényszeríti. A művészetben talán a piktor az egyedüli, akit a folytonos keresés az evolúció új meglátásai felé űz és viszont a festőnek a legnehezebb — minden tradíció és minden új ut után — önmagára rátalálni. V. Ulrich Gézának ez sikerült. Közel ötven vászna közül hat vásárrészletnek és az „Ördögi tánc” című képének tenyérnyi helyekre behelyezett tömegjelenetét ragadják lezáróbb az

impresszionizmus sok újat rejtő ösvényeire, mert hiszen a figurális jelenet az, amely az akadémia ecsetjének egy percnél tovább már nem tudna egy mozdulatra rögzítve engedelmeskedni. Ezt V. Ulrich Géza egyedül az impresszionizmussal párosult régi iskolával tudta művészi igazságnak átmenteni. Műkjából egyedül az anatómiai feljegyzése kísérti, de ebből is sokat engedett. A „Gyermekfej”, „Bál után” és „Az orvos előszobájában” című piktorai nagyszerű kompozícióiban még szinte előnyösnek mutatják ezt a művészi örökséget. „Fiacska” című kettős aktja valószínűleg technikailag bravúrral van megoldva. V. Ulrich Géza áhitattal pingálta meg a képeit s a kiállításra a legjobb alkotásait állította csatasorba. A „Tabáni részlet” fehér finomsága, a „Zabotkatorés” bágvaszeptemberi hangulata, az „Esthangulat a Vierwaldstäden-tónál” anynyi himnusza, az „Almás-tutajok a Maroson” piros reflexzei nagy nagy tanúságot tesznek V. Ulrich Géza igaz művészetéről. (A. a.)

Legjobb WIMPASSING minőségű **HÓCIPŐK** Lej 560.— **APPONYI** Testvéreknél Arad. 9004

SPORT.
O Uj klubhelyiség. Az Aradi Torna-Egyesület elnöksége értesíti a tagokat, hogy a Központi szálló különterme f. hó 24-vel kezdődőleg a keddi és pénteki napokon este 8 órától kezdve az egyesületi tagok rendelkezésére áll.

MOZI.
xx Bányk Vilma kalandorfilmje az aradi Apollóban. A külföldön világhírnévre szert tett magyar filmstarok közül megkülönböztetett helye van Bányk Vilmának. Legfrissebb filmje a „Világsaló” című kalandorfilm, amelynek vetítését vasárnap kezdi meg az aradi Apolló. Vasárnap 3, 5, 7 és 9 órák, hétfőtől 5, 7 és 9 órák kezdődnek az előadások.

xx Luciano Albertini mint riportert — az aradi Urániában. Igazán ünnepi premierje lesz vasárnap az aradi Uránia filmszínháznak. Ezen a napon kerül bemutatóra „Samson, a vaskezü” című, méreteiben ritka aranyu kalandor filmregény első része, amelynek főszereplője nem más, mint Luciano Albertini. A grandiózus kalandorfilm első része keddig, maradjon műsoron, míg a második rész vetítését szerdán kezdi meg az aradi Uránia. Az előadások vasárnap 3, 5, 7 és 9 órák, hétfőn 5, 7 és 9 órák kezdődnek.

MOST JELENT MEG
Képes újság, az összes modern házimunkáról, 100.— leírt ajándék kapható
BÉRCZI D. SÁNDOR
BUDAPEST,
Deasowffy-ucca 5

Jön!
Biro Lajos és Lengyel Monyhért színműve **A Cárnyó - Pola Nagrival**
Jön!

BERETVÁS PASZTILLA a legmakacsabb fejfájást is elmulasztja

KÖZGAZDASÁG.

Minden lejnek évente kétszer kell befolyjni az állampénztárba.

(Bucuresti, november 21.) Az „Aurora” igen érdekes fejtegetést közöl a kormány pénzügyi politikájáról. A lap rámutat arra, hogy a jelenlegi pénzügyi krízis teljesen tönkre fogja tenni az országot.

— Az állam költségvetés — mondja a cikkíró — ma harminc-milliárd lej, ehhez járul még a községek, megyék és más közigazgatási hatóságok 20 milliárdos budgetje. Összesen tehát ötven milliárd az az összeg, aminek egy év alatt az állampénztárba be kell folynia.

— A Banca Nationala kibocsátott pénze 20 milliárd lej, ebből azonban hét elrongyolódott és

a bank nem pótolja. Körülbelül 2 milliárd külföldön van és 5 milliárdra tehető a magánosok kasszáiban levő lejkészlet, úgy, hogy a közforgalomban levő pénzkészlet maximum 11 milliárd lej.

— Tehát 11 milliárd pénzforgalom és 50 milliárdos költségvetés. Ez annyit jelent, hogy minden egyes lejnek egy évben ötször kell az állampénztárba befolynia. Mintán azonban az állampénztár és fiókjai sohasem ürülhetnek ki és legalább 5 milliárd azokban a pénzkészlet, (10 százaléka a budget bevételi tételeinek) a közforgalomban ténylegesen csak 6 milliárd lej van, amelynek így egy év alatt kétszer kell az állampénztárba befolynia.

A lej hullámvérése

Ki lát itt tisztán?

Megszoktuk már fináléit életünknek azt az izgató hullámvérést, mely a lejt váltakozva dobálja árfolyamának mély és magas pontjai között. Most alant vagyunk. De amiú nem szoktak rózsás reményeket fűzni szakemberek a három svájci centime-os lefhez, úgy nem is esnek kétségbe, amikor az aláhanyatló kurzus a két centimet kezdi megközelíteni. Valakik, vagy valakik akkor is keres, mikor felszállad a pénzünk, akkor is, amikor alábukik. S nekünk, akik a külszák mögé nem látunk, ebbe bele kell nyugodni. Pár hét múlva megint a hullámvonal tetőjén lehet a lej, — ha a beavatottak érdeke is úgy kívánja. Addig várjunk nyugodtan.

Közgazdasági életünk labirintusában járatos helyről egyébként ma az alábbi misztikus tájékoztatást kaptuk:

— A lej árfolyamiról esee arra vezethető vissza, hogy az országban lévő összes valutákat és devizákat Bucuresti felszívja és azok mind a Banca Nationala trezorjába kerülnek. Fel kell tölteni, hogy emögött az intéz-

kedés mögött a Kormányzat egy újabb pénzügyi művelete rejlik.

Kombináljon, következetesen, olvasson belőle ki-ki a maga óhaja és érdeke szerint.

HELYI VALUTAÁRAK.

(November 21.) **Áru:** Dollár 223, angol font 1080, cseh korona 5.60, francia frank 9, lira 9, dinár 3.80, schilling 31, máрка 53, magyar korona 320, svájci frank 42. **Pénz:** Dollár 222, angol font 1075, cseh korona 6.50, francia frank 8.50, lira 8.50, dinár 3.70, schilling 30.50, máрка 52, magyar korona 330, svájci frank 41. **Kifizetések:** Newyork 225.75, London 1097, Prága 6.72, Páris 8.99, Milánó 9.07, Zágráb 4.02, Bécs 31.90, Amsterdam 91, Bélin 53.75, Budapest 314, Zürich 43.63.

ZÜRICH TŐZSDENYITÁS.

(November 21.) Berlin 123.45, Amsterdam 208.65, Newyork 518.75, London 2513, Páris 20.60, Milánó 20.80, Prága 15.37.50, Budapest 0.0072.70, Belgrád 9.20, Bucuresti 2.35, Varsó 0.00075.50, 0.0073.12.50.

ZÜRICH TŐZSDEZÁRTAT.

(November 21.) Berlin 123.50, Amsterdam 208.65, Newyork 518.75, London 2513.50, Páris 20.40, Milánó 20.75, Prága 15.37.50

Budapest 0.0072.70, Belgrád 9.17.50, Bucuresti 2.35, Varsó 0.00075.50, Bécs 0.0073.12.50.

— Az Aradi Polgári Takarékpénztár R. T. ezúton értesíti t. részvényeseit, hogy az új részvények az ideiglenes elismervények beszoállítására elneben átvehetők.

— A Budapesti Nemzetközi Vásár jövő tavasszal, április 17—26-ig lesz lényegesen megnagyobbodott területen megtartva. A vásár egyik legjelentősebb része a külföldi államok által felállítandó nemzeti jellegű pavillonok és az abban bemutatásra kerülő speciális kiállítás lesz. Az egyes országok, melyek e tervet máris nagy figyelemmel kísérik, itt alkalmat találnak, hogy bemutassák kulturális és gazdasági fejlődésüknek mindazon részét, mely külforgalmukban Magyarországgal kapcsolatban különös jelentőséggel bír. A vásáron való részvételre szóló jelentkezési határidő kiállítók részére 1926. január 31. Ugy a kiállítók mintáinak szállítása, mint a vásár látogatóinak utazása szempontjából a tavalyi méreteket is meghaladó kedvezmények engedélyeztetnek.

— Eladott aradi ingatlanok. Ugy Meisl Márton és tulajdonos társai eladták a Str. Cosbuc 36. sz. házat 450.000 leiert Palkovits András és neieinek. — Körösi Sándor és neje eladták a Strada Gh. Lázár fekvő 200 négyszögöl ingatlant 44.500 leiert Kovács Sámuel és neieinek. — Ciomba György eladta a Str. Brancoveanu fekvő 200 négyszögölnyi ingatlant 30.000 leiert Laza György és neieinek. — Holländer Emil el-

adott a Calea Ardahului-n fekvő 146 négyszögöl házhelyet 45.000 leiert Bányai Imre és neieinek. — Vasóczy Elena eladta a Str. Otuz 51. sz. házat 525.000 leiert Gruber József és neieinek. — Hotoran István és neje eladták a Zimánd dőlőben fekvő 152 négyszögölnyi ingatlant 80.000 leiert Sur Zsuzsannának. — Ardelean Augustin és neje eladták a Str. Rasbol 39. sz. ingatlant 80.000 leiert Janosin Ferenc és neieinek. — Schaffer Henrik eladta a Str. Bazar 12. sz. házat 1.000.000 leiert Tóth Istvának. — Róza Ernő és neje eladták a Str. Costea Nagy 10. sz. házat 139.000 leiert Prádmány Zsigmond és neieinek. — N. Polonyi János eladta a Str. Jozef Válcu 111. sz. házat 300.000 leiert Deiny Ferenc és neieinek.

AKI AZ „ARADI KOZLONY”

karácsonykor megjelenő jubileumi számában hirdetésének jó helyet akar biztosítani, az siessen hirdetését haladéktalanul az „Aradi Közlöny” kiadó hivatalába beküldeni.

Felelős szerkesztő:
RETHY JÓZSEF

Cenzurat: Prefectura Judeului



„Wimpassing”
sár- és hócipők
a legjobbak
csillagalaku piros védjeggyel!

Az aradi APOLLOBAN
ma, vasárnaptól
Banki Vilmaival
a főszerepben
Világcsaló.
Szalon kalendar film.
Az előadások 3, 5, 7 és 9 órákor kezdődnek.

Az aradi Urániában
Sámson a vaskezi.
Nagy kalendar regény 2 részben. 1. rész ma vasárnaptól
Főszerepben: **LUCIANO ALBERTINI**
a közkedvelt
Sámson.
Az előadások 3, 5, 7 és 9 órákor kezdődnek.

„ORIENT” divatárubáz Arad, Bu! Rec. Maria No. 16. (Szalon-
Férfi szövetek, női szövetek, Flúschök, seymek, Carakblök,
Biberettek, szőrme árúk, harisnyák és más árúk árúinak meg-)

Vörös, kipállott gyermek testet Höfer crémekkel kell bekenni.

Estélyi és mindennemű ruhákat elegáns és izléses kivitelben jutányosan készít: **Katz Gizella** női divat szalonja Arad Str. Bucur (Eötvös-u.) 14.

Nem kell már Temesvárra menni,

hogy régi kalapból újat formáljunk, férfi kalapokat felújítsunk, mert 7016

megnyit Aradon a „GABY”-szalon

Bulevardul Regele Ferdinand II. sz. (volt József főherceg-ut).

120 lejért női velur és filckalapokat formáz és tisztít, 70 lejért férfi kalapokat vasal, tisztít és formáz „GABY”-szalon.

Fogászat! „Wipla”

a fogászatban Platinázott fogak („Wipla” anyag) újdonság 200—250 lej. Arany koronák — fogak garantált arany darabja 850—400 lej. Fém koronák — fogak darabja 100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag) Fehér fogak kautsukra darabja 50 lej. Foghuzás (injektiós érzéztelenítéssel) 40 lej. — Vidékieknek megrendelések 24 órán belül eszközölteknék. 5376

Frida D'MOUDJALLED

vizsgázott fogásznő
Arad, Bul. Reg. Ferd. 14. (József főherceg-ut)

SZABADALMAT

megszerez, értékesít minden államban. „Feltalálók Utmutatóját” díjtalanul küldi:

ARON és MOLNÁR
Szabadalmi Iroda 7008
Budapest, VIII., József-körút 9. szám.

A Mosóczy-telepen

házhelyek, kedvező fizetési feltételek mellett, olcsón eladó.

Bővebbet:

Kellner Béla
szállítónál Arad. 6888

Házhelyek

Kádas-telep
Arad, Str. Coanda (Borona-uca) folytatása

18.000 lejtől felfelé eladók!

2 évi részletfizetés mellett.

Értekezni: Kádas, Arad, Strada George Ionescu 9—11 (gróf Károlyi-u.) és Str. Ureobe (Kiamolnár-uca) 44. sz.

Ne mulassza el megnéni!!!

Ujságmakulatura

5 kgr.-os csomagokban

kapható a kiadóhivatalban

Minden kényelemmel ellátott gyönyörű MAGÁNHAZ a belváros közelében

4 szobás fürdőszobás elfoglalható lakással 675.000 leiért. — Tizenkét lakásos emeletes bérház fürdőszobás lakásokkal, óriási kerttel a belvárosban egymillió leiért. — Ujjonnan épült 6 lakásos üzletház a piac-tér közelében 725.000 leiért eladó. — Megbízott (o o o o o) HAASZ Irodája Arad, Strada Eminescu (volt Deák Ferenc-uca) 12. 16572



4 szobás, fürdőszobás

külmű ház alapincézve, ezenkívül 3 egyszobás lakással 450.000 leiért. — KÉT SZOBÁS-ujjonnan épült magánház a vasút közelében 250.000 leiért. NÉGY LAKÁSOS HÁZ kerttel 250 ezer leiért eladó. — Bővebbet:

Győrffy „Mures” Irodájában Arad, Str. Unirel (Fábián Gábor-u.) 15208

Vidéki városban
jól bevezetett

rövid- és kötöttárufizlet

kedvező feltételek mellett eladó, vagy mint társ közreműködhet. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 7022

WESTEND-SZÁLLÓ

IV. Berlini-t. 3
(Nyugati pályaudvaron)

MEGNYILT.

Központi fűtés. — Melegvíz a mosdókban. Fűdők. Lift. Polgári árak.

PONGRACZ SANDOR igazgató, az aradi Központi szálloda volt tulajdonosa. 6502

TELJESEN MODERN

új magánház a központban, AZONNAL átvehető 4 szoba, előszobás, parkettás és cserépkályhával felszerelt lakás, fürdő- és cselédszobával, egész ház alatt pincével, nagy udvarral, 1 millió egyszáz ezer lejért sürgősen eladó, fizetendő azonnal 200.000 lej, májusban 400.000 lej, egy év múlva 500.000 lej, nem valorizálva 16%-os kamattal. Kizárólagos megbízott: „BEANUL” iroda Arad, főpostával szemben. 16115

Ebédülő

6999 mahagóni színben komplett, borszékkel eladó. Cím:

Paladics György asztalos
Arad, Str. Mica Filippescu (Flórián-u.) 14.

Háztelkek

eladók kedvező fizetési feltételek mellett Micalaca-Noun (Ujmikalakán), Olympia sport telep előtt. — Érdeklődni: Munteannál, katonatemetővel szemben.

Szalagfűrész

900 m/m. nagysága eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6990

Magánház

négy szoba, fürdőszoba, nagy kert, parkirozott udvar, házmeester lakás, nagy pince

olcsón eladó.

Bővebbet Arad, Str. Macioni 3. (Orczy-u.) 1—3-ig. 10293

GALLIK és PECHO

női fodrász

Arad, Str. Bratianu 9.
(Weltzer János-uca.)

Speciális hajfestészet legtermészetesebb színekben, bubinyírás, vizondolítás, legdivatosabb hajkénytyok, bubi u. m. rövid hajhoz estélyi frizurákhoz, valamint modern babaparekák készítése szolid árakban.

Emeletes

teljesen modern ház, a város legszebb helyén, ügyvédnek, vagy orvosnak kiválóan alkalmas, eladó. Megbízott:

Haasz Irodája Arad, Str. Eminescu (v. Deák Ferenc-uca) 12. 16572

Figyelem!

Str. Ioan Calvin (Kálvin János-uccában) két piac között bármilyen iparvállalat részére pincehelyiség kiadó.

Haasz Irodája Arad, Str. Eminescu (v. Deák Ferenc-uca) 12. 16572

Mindenféle arctisztításhoz és eltűnik az **Ibolya Doree-Crém** használatával. — Beszeresíthető Rényi gyógyszerárban (volt Hajós) Arad, a vármegyei házzal szemben. 5671

Mérnöki vagy építészti

irodába ajánljuk műszaki munkákra, gyár vagy iparvállalat vezetésére sokoldalú tapasztalattal bíró

okleveles mérnök. Ajánlatok „Mérnök” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kéretnek. 7006

Arad központjának

egyik legszebb palotájában lévő II. emeleti 5 szobás, balkonos lakás kiadó. Bővebbet:

Győrffy „Mures” Irodájában Arad, Str. Unirel (Fábián Gábor-uca). 15209

Eladó

kéziverésű kis hódfarkú cserépgyártásra alkalmas szárító deszka oca. 80.000 drb. használt, 10294 de jó állapotban. — Cím:

Boros László
Arad, Str. Cogalnicoanu (Mikós K.-u.) 57.

Eladó

80 lóerős Stock motoreke, 14 hüvelykre szánt és

eladók 15 mássa mézet.

Sztarek

—: Macea, jud. Arad. —: 7039

Női és leányka téli kabátok nagy választékban mélyen leszállított árban kaphatók:
Juliu PLESZ Gyula

Arad, Col. Pirtel (Vörösmartyu.) A színház hátsó bejáratával szemben. < égnél > Versenyképességéről győzők meg mindenki, saját érdekében. Minden vásárló egy csinos ajándékot kap! Kérem a címre figyelni. Kirakataimat szíveskedjék megtekinteni saját érdekében.

Villanyvilágítási berendezéseket, kerékpár és varrógépjavításokat felelősség mellett jutányos árért elvagyad SCHWARCZ ARPAD
 villanyműszerér - ARAD, Str. Brancoviciu (Lázár Vilmos-u.) Csillárok, kerékpár és varrógép alkatrészek állandóan raktáron

Biztosítsa életét és vagyonát a BELGO ROMANA
 biztosító és viszontbiztosító intézet részv. társaságnál.
 Elfogad mindentéle állat és sertés biztosításokat elhullás ellen. — Tartalék és fedezetül alapok: Hetezármillió franko.
 Vezetőnyökség felelősen: Arad, Str. Consistoriu 5. ajtó 4.

Bárkinék biztos egészsége.
 Ház, a belváros legforgalmasabb fűszerüzletével, korlátlan fűtőerővel, mely 50 év óta fűt, elfoglalhatlak szal előn és kölcsönrel terhelve eladó, vagy 3 évi időtartamra hasznóberbe kiadó. Kizárólagos megbízott:
 HAASZ Irodája Arad, Strada Eminescu (volt Deák Ferenc-uca) 12. 16572

Eladó!
 Egy drb. 8 - 10 lóerős álló benzinmotor. Egy darab Schuhard-Schütte furugép 39 milliméter furásig — Egy Schuhard-Schütte gyalugép. — Egy drb. 180 lóerős Daimler repülőmotor.
 Arad, Strada Ghiza Birta No. 42
 —; Mind a négy darab alkalmi vétel! —;

BOUQUET D'ORIGAN
 CH. DUFFRE
 EAU DE COLOGNE
 SAPUN
 PUDRA
 CREMA

Belvárosban
 2 szobás díszköt bejárattal bontozott lakás, konyhával kiadó, esetleg teljes ellátással.
 Érdeklődni: Arad, Strada Take Jonesou No. 2. (volt Sárosi-és Batthyány-uca sarok.)

Házhelyek: jutányos áron a Str. Fabrica No. 27., 29. szám alatt. Továbbá ugyanott 1000 □ öles telkek gyárüzemnek megfelelő épületekkel eladó vagy bérbeadó.
 Bővebbet: Kalász János bérüzletében, Arad, Plaja Avram Iancu No. 3.

FOTOGRAFÁL ÖN?
 Szerezze be ekkor fényképezési szükségleteit „HUBERTUS-NAL BUCURESTIEN!” Ön elsőrendű árut vásárol méréselt áron és ezekivül meg küldése van rá, hogy az alatt felsorolt értékes tárgyak egyikét ingyen kapja:
 1 arany Omega óra 15.000 L értékben.
 1 luxus-Tropfen fényképező-kamera ... 20.000 L értékben.
 1 Hammerless-féle vadászfegyver ... 12.000 L értékben.
 Részletes felvilágosítást és árjegyzéket 2 lej portó ellenében küld:
 „HUBERTUS” BUCURESTI, STR. BELVEDERE 2. 5900

Belvárosban
 1 szobás nagyteremmel fűszerüzlet, trafik és táskatársi üzlettel, 4-5 éves szerződéssel betegség miatt sürgősen átadó. Tárgyalni a tulajdonossal: —
 H. Kovács ügynök utján Arad, Str. Take Jonesou 2. (volt Sárosi és Batthyány-uca) sarok. 7056

Belvárosban
 1 és 2 szobás konyhás lakás, 3 per lej ellenében átadó, azonnal költözhető. Érdeklődni: Arad, Str. Take Jonesou 2. (volt Sárosi-és Batthyány-uca sarok.) 7058

Fragrancia hatású arcszépítő
 és tiszító a Fides Marcit és Madeline creme. Előbbi nap-pal, stóbbi éjjeli használatra. Eltüntetik pár nap alatt szempilót más foltokat bőrártásokat ráncokat redőket. Margit szappan pompás illatú, kifőnőn habzó, lágymentes, ártalmatlan arcszépítő szappan. Kapható mindenhol. Főraktár:
Hels Vilmos Arad
 Strada Brancoviciu (Lázár Vilmos uca.)

BANCA GENERALA
 a Judetului Arad S. A.
ARAD,
 Str. Alexandri No. 1. 6958
 Tel. 8-34.
 Foglalkozik a bankszakma minden ágával. Takarékbetétek magas kamatozás mellett. Vállal megbízásokat kül- és belföldre.

Modern ebédlő
 fekete tölgyfa 16.000 lej és egy dínya ebédlő, nagyonian kálószobában 30.000 lejért eladó, esetleg 2 szobás lakással együtt azonnal átadó 1300 lej lakbér mellett.
 Érdeklődni: Arad, Str. Take Jonesou 2. (volt Sárosi és Batthyány-uca) sarok. 7058

Timár gyártelep joggal,
 teljes felszereléssel, 5 szobás lakóházzal, 870 □-öi telek, szőlős kerttel, Arad Belváros területén aszfaltos uton van jutányos áron és kedvező fizetési feltételek mellett 700.000 lejért sürgősen eladó, az ingatlan 3 részben is eladják. Megbízott: H. Kovács ügynök Arad, Strada Take Jonesou 2. szám, (volt Sárosi és Batthyány-uca) sarok. 7059

Underwood, Royal, Ideal, Réka
 írógépek lerakata.
 Javítóműhely. Írógépek jótartásának. Nagy készlet. Fadóbozós írógépszalagok. Irészeres legelőbbé.
Császár, Arad
 Str. M. Nicoua (Petőfi-u.) Telefon 418.

HIRDETESE EREDMÉNYES LESZ,
 ha azt szakemberek dolgozzák ki. Kérem árajánlatot és díjtalan propagandatervezetet:
LLOYD EXPRESS
 hirdetés kiadó,
 Cluj, Str. Memorandului 24.
 Hirdetéseket, noticek, közleményeket a világ bármely országában.
 Eredeti tarifák szerint.

ILLUS BRISTOL SZALLODA BUDAPEST.
 Dunaparton, 2. emeleti erkélyes szobák kényelemmel. Kifőnő konyha. Mértékelt árak. Kávéház.
 Elsőrangú Duna-étterem és polgári étterem

Piactér közelébe
 3 szoba, elő- és fűdőszoba magánháza 10 nap alatt elfoglalható 550.000 lej. Plaja A. Iancu (Szabadrag-tér) és Plaja Gaidralci (Tököl-tér) közt egy kisebb bérház elfoglalható 2 szobás lakással 500.000 lej. Piactéren egy nagy helyiség kiadó, alkalmi bármely ipari célra. Megbízott:
 MAIER, Arad, Strada Nicol Filipescu 16. (Filipescu-uca.) 7057

Utlevelvizumozás Olcsó! Gyors! Pontos! Naponta futárral! **Kunstler-vizum iroda** PICHLER papírtüzet. LŐSÉ hírlapiroda. Weinberger cipőüzlet.
 (Dácia szállóval szemben) Arad, Bul. Reg. Maria 22. Telefon szám: 669.

Hölgyek és masamódnók figyelmébe! Klein Simon női kalapgyári lerakata Arad, Piata A. Iancu (Szabadság-tér) 21

Hétfőn reggel nyílik meg Vétel kötelezettség nélkül kérjük a hölgyközönséget, hogy győződjön meg a legdivatosabb női kalapok LEGOLCSÓBB BEVÁSÁRLÁSI FORRÁSÁRÓL. Városi megyei és állami tisztviselők, valamint szervezett munkások családtagjai 10% engedményben részesülnek a kirakati árból. — NŐI FILCKALAP, ÁTALAKÍTÁS 80 LEL. Ingyen baba-kalapot kap, aki KLEIN-féle kalapot visel. 15208

Bubifrizurák speciális vágása és vizondolálása, valamint az esztétikus Székely szalonban Arad, télyi bubifrizurához Chignonok művészi kivitelben: készülnak

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudatvétel az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját az alábbiak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetésért ára hétköznap 3 lej — belf. vasárnap 4 lej. — Vastagabb betűvel 6 lej, illetve 8 lej. — A vastagabb betűvel kiránt szavakat aláhúzással kell jelölni. — Hirdetéseket d. u. 6 óráig veszünk fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 30 lej, vasárnap 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetéseket elutasítsa, amelyek tartalmánál fogva a közérdektől eltekintve nem közölhetők, az minden egyes esetben megváltoztatása illetve helyesbítése. — Hirdetéseket telefon útján is fogadjuk, telefon szám: 151. * * * * *

Levelezés.

MICI 12" levele van, kérem átvenni. 7053

Alkalmazás.

TANULÓK fizetéssel felvétetnek Marik bádognál Arad, Bul. Regele Ferdinand 37. sz. 6986

ÜGYES FÜZÉRESSEGÉD, ki rövidáru és Italszakmában jártas, önállóan is tud dolgozni, azonnal felvétetik 14 napi próbaidőre, csak komoly munkaerő jelentkezzen. — Személyesen jelentkezéskor megállapodás esetén a költséget megtéríttem. Fuchs, Gurahont. 7007

TANULÓKAT fizetéssel vagy ellátással felvesz Kádár mű- és géplakatos mechanikai műhelye Arad, Str. Simeon Balint 5. (Dessewffy-u.) 7033

ÜGYES fiatal szobaleányt keresek. Arad Bulv. Dragalina (Apponyi) 16. fidszt 2. 7036

GÉPESZ patkolókovács keresetetik a Csálai szőlőtelepre. 7038

ÜGYES, almolnárt keres azonnali belépésre Hsztriczky Károly Gyorok. 7048

ROMÁN, magyar gépirónó 5 évi praxisal állást keres. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 7049

GYAKORLOTT gazda január 1-re keresetetik. Cím Rudolf Mosse Arad. 10294

Vétel és eladás.

JÓKARBAN levő gyermekkosai eladó. Kovács, Arad, Str. Gejdu (Szt. István-uca) 16. 7011

A KARÁCSONYI UNNEPEK ELŐTT eladni való szőnyegeit, üveg, porcellán, dísz és antik tárgyait, továbbá egyes bútordarabokat, fehér és 2. színűeket gyorsan és előnyösen értékesítheti, ha eljuttatja bizományba Arad, Str. Consistorului 12. I. em., jobb alá. 1000

JÓHANGU keresztúros zongora eladó, elsőrendű karban, Megtekinthető Arad, Str. Muresianu No. 2. (Nádor.) 7025

LÁBZSÁK, szőrme kabátok, perzsaszőnyegek, régi szekrények, szalónok, uriszoba, ebédlő és hálóberendezések, tükrök, fotelok, íróasztal, asztalnemű, függönyök, kézimunkák, dísz tárgyak, futószőnyeg, vitrin tárgyak, virágállvány, régi órák, rézagy, rézmosdó stb. eladók. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány)-ucca I. em., jobb. 1000

VÁROSI banda opozon béléssel eladó. Arad, Str. Eminescu 13. (Deák F.-u.) házfelügyelőnél. 7031

HA KARÁCSONYRA OLCÓ ÉS PRAKTIKUS ajándéktárgyat akar vásárolni, úgy forduljon bizalommal Arad, Strada Consistorului 12., I. em. jobb. 1000

HORDÓ ELADÁS. Jó állapotban levő, prima tölgyfából készült négy darab a hatvan hektós ászok hordó ászok fával együtt eladó. Dr. Králitz Lajos Pancota, Judetul Arad. 7010

EZER méter sodrott kötél 20 mm. vastag eladó. Cím az Aradi Közlöny, kiadóhivatalában. 7037

ELADÓ egy Singer varrógép jutányos árban. Arad, Str. George Ferdinand Popa (Ferdinánd-u.) 8. Szőlősi házfelügyelőnél. 7051

REVAI LEXIKON műveltség könyvtár. Igen olcsón kapható kintseker papírkereskedésben Arad, Bulv. Regele Ferdinand 21. szám. 1114

ELUTAZÁS miatt háló, vörösfenyő garzon szoba, képek, porcellánok, keleti szőnyegek eladók. Arad, Str. Mărăsești 36. (Kossuth-u.) 7041

ZONGORA, rövid, elsőrendű jutányos áron sürgősen eladó. Arad, Str. Cuza Vodă 20. 7055

WERTHEIMKASSZA 3-as eladó. Bővebbet Hendl gépgyáros Arad, Str. Mărăsești. 15209

VESZEK könyvtárakat, hangfegyeket bélyeggyűjteményeket, festményeket és begedüket a legmagasabb árakon. Kerpel Izsó könyvkereskedése. 100.000 kötetes kölcsönkönyvtár Arad, Telefon 385. 881

OLCSÓ perzsaszőnyeg vásár Salon Artistiqueban Arad, Fischer Eliz palota. Anatóli szőnyeg 5500 lei, Afghan szőnyeg 6000 lei, Mossul szőnyeg 5000 lei, Kazak szőnyeg 7500 lei, Beludzsisztani szőnyeg 9500 lei. 7057

EGY barokstíli komplett hálószoba jutányos áron eladó. Megtekinthető Klein Sándor szállítócégnél Arad, Str. Colonel Pirici 3. 6924

TELJESEN jó farkas béléstű utazó bunda eladó. Z. Joanovits Teréz szücs, Arad, Bul. Regele Ferdinand 13., Apponyi Testvérek mellett. 7060

MOTOREKE Stock rendszerű, 60 lóerős, 6 vasu, jókarban, Arad, Str. Sava Raicu 115-117. alatt jutányosan eladó. 6969

BZÜSTÖT, ékszer, antik butort, songorát, teljes modern lakás berendezéseket legmagasabb árban veszünk. Vidékre utazunk. Salon Artistique Arad. 2601

NYULAT legmagasabb napi áron minden mennyiségben vásárol. Friedmann, Arad, Str. Popa Ioan Russu (Luiza-u.) 3. 7090

MACULATURA PAPIR 5 kilogramos csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadójában. 600

Ingatlan.

ARAD, Calea Aurel Vlaicu dr. Posgay szőlőjében épült új, szép magánház. kiadó. Érdeklődni Bulv. Reg. Ferd. 29., a portánál. 7034

KÉTSZOBÁS magánház a Gutzjahr telepen kiadó. Érdeklődni Arad, Str. Badea Carte (Angyal-u.) 22. 7030

Írások.

KÖNYVNYOMDA papírkereskedéssel Pecicán eladó. Bővebbet Ruber Etelka Pecica. 6804

TARSÁT keresek 200-300 ezer lei tőkével, egy nagyobb erdélyi városban fűszer-, csemege-üzlethez, mely üzlet 25 éve fennáll, csupán üzletnagyságot végett. Pénz biztosítva, biztos megélhetés. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 6961

ÜZLETEK, műhelynek alkalmas pincebelsőiségek Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 3. átíró házban, valamint üzlet és raktár. Str. Muresan (Nádor-u.) elején. Bővebbet Arad, Str. Eminescu 5. 7012

KERESEK 20.000 leit megfelelő kamattal mellett kölcsön. Ajánlatot Rudolf Mossehoz (Sándor-hirlapiroda) Arad „20.000” jellegre. 10293

JÓFORGALMU lakatosműhely eladó. Arad, Str. M. Corvin 6. (Hunyadi) 7039

Oktatás.

NEMET nyelvvórákat vennék. Ajánlatokat „Perfect” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 7058

Különfélé.

ÜZLETHELYISÉG kiadó, ugyanott 5 urb. rézcsap eladó. Arad, Piata Stefan Cel-mare 16-18. 7013

Vasutközvetlen közelében

gyönyörű nagy telekkel bíró kisebbszertű magánház, egy szoba konyhás lakással 75.000 lejért sürgősen eladó. Megbízott Uranul-iroda, Arad, főpostával szemben.

Belvárosi

!! modern uri magánház, 4 szoba, elő-, fűdőszobás parkettás lakással, december hó 15-ére bérbeadó. — Megbízott: !! Uranul-iroda Arad, főpostával szemben

Az eladásból visszamaradt néhány WINKLER-féle

szőlős házhely

a Str. Capitan Ignat és Str. Grivitel (Bapa- és Miklós-uoak) sarkán

leszállított árban még előjegyezhető

Dr. WEIL KÁROLY

ügyvédi irodájában Arad, Str. Eminescu No. 4. (Deák F. uca) Vadászúrttel szemben. 7046

Kérje Ön mindent a hírneves angol HORNIMAN

teát. Vezérképviselőt és leakat: Otto & Alfréd Herzog Akt. Ges. Bukarest, Pasagiul Comedia 2. 6728

Babaparakák

gyönyörű kivitelben készit FISCHER modern hajmunka vállalkata Arad, Str. Unirel, Pöblu-u. 11



Nem kerül lejjebb az Aradi Közlöny egyes száma csak 2 lej 30 baniba, ha előfizet

PÉNZT SPÓROL, ha

ruhazükségletét most szerzi be:

Bőr kabát ... eddig L. 5500 most L. 4300
Szőrme kabát ... eddig L. 4800 most L. 3850
Téli felöltő ... eddig L. 3500 most L. 2600
Téli férfi öltöny ... eddig L. 2500 most L. 1950
Gummi kabát ... eddig L. 960 most L. 880
Gyermek gummi kabát ... eddig L. 780 most L. 600

MUZSAY-nál

ARADON, a színházzal szemben.

JANKY LAJOS szőrmeárubáza aradi fiókja

Arad, Str. Eminescu (volt Deák Ferenc-ucca) 6. sz. alatt **MEGNYILT.** Rendkívüli olcsó árak mindenféle kész szőrmeékben, bundákban és sportkabátokban. Megrendelések és javítások pontosan és jutányosan eszközöztetnek. 9041

42-60-90 százalékos prima kivitelű 6 és 12 szemű Hartmann Kálmár. Ives alpaka-ezüst ovőkészletek nagy választéka ékszerésznél Arad, Minorita-palota.